

# La Calderina



NOTIZIARIO COMUNALE DI PADERNO DUGNANO

Periodico mensile - Anno XV - n. 9 - ottobre 2005 - Redazione e Amministrazione: Paderno Dugnano, Comune - Direttore responsabile: Gianfranco Massetti - Sindaco

La scure del Governo sul Comune di Paderno: previsti due milioni di euro in meno in arrivo per il 2006

## Coloretti sulla Finanziaria: "ora ogni servizio è a rischio"

Accordo fra Comune e Mgg Italia

### Un nuovo mezzo di trasporto gratuito dei disabili padernesì

Avviata la campagna di sponsorizzazione



Da sinistra, il sindaco e il vicesindaco con i rappresentanti della Mgg Italia

Comune, operatori specializzati e sponsor locali insieme per fornire ai disabili padernesì un nuovo servizio di trasporto gratuito.

Il progetto è stato presentato a fine settembre in una conferenza stampa presso la sala giunta comunale.

All'incontro hanno preso parte il sindaco Gianfranco Massetti, il vicesindaco e assessore ai Servizi Sociali Carla Pedretti, il dirigente del Settore Socio Culturale Biagio Bruccoleri, la responsabile degli interventi sociali del Comune Monica Modolo, la responsabile del servizio Staff Organi Istituzionali e Comunicazione Sabina Banfi, il coordinatore della Mgg Italia, azienda partner del progetto, Mario Paitoni e, sempre per la Mgg, Enza Genua.

Articolo a pagina 6

La legge Finanziaria in approvazione chiede il sacrificio maggiore agli enti locali annunciando che per il 2006 i trasferimenti statali diminuiranno del 6,7%. Una percentuale che andrà a gravare pesantemente sui servizi ai cittadini, visto che sui costi fissi (fra cui spese per il personale e mutui) gli Enti non possono tagliare. In seguito alla nuova manovra per il 2006 Paderno Dugnano riceverà due milioni di euro in meno rispetto al 2006, col risultato che – dice l'assessore al Bilancio Marco Coloretti – "ogni servizio ora è a rischio".

Intervista a Marco Coloretti alle pagine 2 e 3

## 2005: anno mondiale della fisica

Per l'anno mondiale della fisica, l'Assessorato alla Cultura organizza l'incontro

**1905-2005: La teoria della relatività di Einstein**

**La scienza e l'uomo comune**

**Martedì 6 dicembre ore 21 - Cinema Teatro Metropolis**

interverranno:

**Corrado Sinigaglia**, docente di Filosofia della scienza presso l'Università degli Studi di Milano; **Giorgio Odifreddi**, docente di Logica e Matematica presso l'Università di Torino e la Cornell University; **Massimo Donà**, docente di Filosofia Teoretica presso la Facoltà di Filosofia dell'Università "Vita e Salute" del San Raffaele di Milano.

La teoria di Einstein è complessa proprio perchè il mondo non è unilaterale e fisso ma molteplice e in divenire. L'incontro con il filosofo Donà, l'epistemologo Sinigaglia e il logico matematico Odifreddi, affronterà questi temi, in un linguaggio aperto e privo di tecnicismi, destinato a chiunque ne voglia sapere di più su Einstein e la sua teoria, ma anche sul rapporto tra la scienza e la vita quotidiana, la scienza e le sue applicazioni, non sempre corrispondenti alle finalità della ricerca.

Einstein stesso da un lato appoggiò il progetto di un'Internazionale della scienza e dall'altro si impegnò attivamente nel movimento pacifista subito dopo la II<sup>a</sup> guerra mondiale, denunciando l'uso distorto che la politica faceva delle conquiste scientifiche.

"...senza la convinzione che con le nostre costruzioni teoriche è possibile raggiungere la realtà, senza la convinzione dell'intima armonia del nostro mondo, non potrebbe esserci scienza".

A. Einstein



## SOMMARIO

### Lavori pubblici

Inaugurata la piazza del mercato rimessa a nuovo  
A PAGINA 7

### Territorio

Ampliata la sede del Consorzio Acqua Potabile  
A PAGINA 8

### Servizi cimiteriali

Parte un'indagine di customer satisfaction  
A PAGINA 9

### Cultura e tempo libero

Al via i corsi e le rassegne teatrali  
ALLE PAGINE 12, 13 e 15

Ordinanza di sospensione alla ditta *Gtl*. Provvedimento "drastico ma necessario"

## «Fermezza sulla tutela ambientale e attenzione ai problemi dei lavoratori, un connubio davvero impegnativo»



Gianfranco Massetti

di Gianfranco Massetti (\*)

È stata firmata dal dirigente del settore Gestione del territorio della città di Paderno Dugnano l'ordinanza che impone la sospensione della attività lavorativa nei confronti della ditta *Gtl*, che ha sede in via Sondrio 8, nella zona Baraggiole della frazione Calderara. L'ordinanza è l'ultimo passo di un iter procedurale che ha visto l'amministrazione comunale impegnata nei mesi scor-

si ad imporre il rispetto della normativa vigente all'azienda, di cui i cittadini residenti nelle vicinanze lamentavano da tempo comportamenti scorretti in materia di inquinamento fognario ed acustico. Dopo una diffida dell'estate scorsa, inviata alla direzione dell'azienda affinché si mettesse in regola rispetto ai valori degli scarichi delle sue lavorazioni, sono state effettuate tutte le verifiche del caso per giungere infine all'emissione dell'ordinanza.

Si tratta di una decisione drastica, ma dovuta essenzialmente alla indisponibilità dell'azienda ad assolvere degli obblighi legati alla tutela dell'ambiente, quindi a motivi di pubblico interesse che il Comune deve curare.

Sappiamo che i residenti convivono da alcuni anni con una situazione difficile. L'ente locale e le altre istituzioni inte-

ressate, come Asl, Arpa, Sinoimi, hanno ripetutamente sollecitato l'impresa ad adeguarsi alla normativa e, per quanto ci riguarda, abbiamo concesso un certo lasso di tempo all'azienda per consentirle di regolarizzarsi, proprio in considerazione del fatto che, se essa avesse chiuso i battenti, dieci dipendenti e le rispettive famiglie sarebbero rimasti senza un lavoro e quindi senza reddito.

Questo aspetto, in una situazione occupazionale locale che tutti conosciamo come molto preoccupante, è stato per noi decisivo nella scelta dell'atteggiamento da tenere.

Di fronte all'inerzia della ditta, però, è stato inevitabile procedere con misure drastiche.

Del resto, l'inevitabilità di tali misure era già stata preannunciata dal sottoscritto in risposta ad apposita interrogazione del consigliere Damiano Ricci,

presentata nel corso della seduta del Consiglio comunale del 14 luglio scorso.

I vari passaggi della vicenda dimostrano che il Comune ha seguito il caso in maniera attenta e costante; l'Amministrazione ha fatto di tutto per trovare una soluzione e per aiutare la messa in regola di una attività che invece si ostina a rifiutare tutte le regole. Certo non è piacevole in un periodo di difficoltà e di chiusura di attività produttive (Sitindustrie, Breter, Nexans.) dover costringere qualcuno a sospendere le attività, ma ci sono regole che vanno rispettate da tutti.

Qui sono in gioco il rispetto della legge, la salute dei lavoratori, l'ambiente cittadino, l'autorità di controllo e di vigilanza.

(\*) sindaco di Paderno Dugnano

Nuova Finanziaria

## L'assessore al Bilancio: "ora ogni servizio è a rischio"

I nuovi tagli previsti dalla Finanziaria sugli Enti locali affinché il Governo possa far quadrare i conti pubblici del 2006 graveranno sulla spesa per i servizi ai cittadini. Ne parliamo con l'assessore al Bilancio Marco Coloretti.

**Assessore, un aggettivo per definire la Finanziaria in approvazione?**

Brutale e demagogica. Sa di vendetta nei confronti delle amministrazioni locali che in questi quattro anni di governo Berlusconi hanno visto il suc-

cesso continuato delle coalizioni di centrosinistra, un segnale ripetuto di insoddisfazione dei cittadini nei confronti di un governo teso a perseguire interessi particolari, a volte addirittura personalistici nella gestione della cosa pubblica. Un brutto spettacolo, purtroppo.

**Ancora una volta la Finanziaria chiede sacrifici agli italiani passando la scure dei tagli agli enti locali. Cosa ne pensa?**

Penso quello che scrive in questi giorni Il Sole 24 ore: è un paradosso che anche il Co-

mune più "risparmioso", grazie a questa manovra finanziaria, finirà in castigo. E ciò è assurdo, oltre che inaccettabile.

**Fermi restando i costi fissi che hanno gli enti, in particolare i Comuni, su cosa si abatteranno i tagli del 6%?**

I tagli previsti per la spesa corrente sono nell'ordine del 6,7% sull'assestato 2004, cioè si prende la spesa relativa ai servizi resi dall'Ente vecchia di un anno fa e la si decurta di ulteriori 6,7 punti percentuali, che oggi si-

gnificano un buon 10 per cento in meno sul fabbisogno necessario per garantire gli stessi servizi che il Comune eroga.

**Con che ricaduta pratica e su quali settori di spesa pubblica?**

Non si tratta più di sforbiciare qua e là, ma la stessa rete dei servizi erogati è messa a repentaglio, senza distinzione di sorta.

La scuola? La cultura? Lo sport? La manutenzione delle strade? Il verde pubblico? Ai cittadini dico: mettete in fila tutto quello che vi viene in



Marco Coloretti

mente perché ogni cosa è a rischio.

**Sarebbe percorribile una strada basata sul merito, sul buon governo degli enti locali, per differenziare l'incidenza dei tagli?** Certo, valutare diversamente è ciò che occorre per rimettere mano a meccanismi di perequazione della finanza pubblica, distinguendo tra gestioni virtuose e non. Ma qui si scoprirebbe che tra i meno virtuosi ci sono le gestioni centrali dell'amministrazione dello Stato: ministeri, governo, rami del Parlamento e allora come la metteremmo?

**Possiamo fare un'ipotesi concreta di tagli sui numeri padernesì?**

Lo faremo in maniera dettagliata, purtroppo, scrivendo il prossimo bilancio di previsione. La cifra complessiva da decurtare si aggira sui due milioni di euro, che, ripeto, non ha più nulla a che fare con l'ottimizzazione e la razionalizzazione delle risorse della spesa pubblica, anche perché questo è stato anche il nostro obiettivo di questi anni e lo abbiamo sempre coerentemente perseguito.

Oggi dobbiamo rispondere ad una logica perversa di questo governo del centrodestra, una logica neoaccentratrice e illiberale che toglie servizi ai cittadini illudendoli con sgravi fiscali che spesso premiano i più furbi e non i più onesti. Così l'unica cosa certa è che i ricchi saranno sempre più ricchi e chi è in difficoltà sarà sempre più in difficoltà.

**Nella messa a punto del nuovo bilancio, peraltro imminente,**

**come si comporterà viste le premesse della nuova Finanziaria?**

Cercherò, insieme ai tecnici del settore, di utilizzare tutti gli spazi normativi possibili per contenere la manovra e non farla ricadere interamente come una scure sui servizi. Questo partendo da un insieme di entrate certe e stabili e non ipotetiche come è solito fare qualche ministro di Roma i cui buchi finanziari saranno l'unica opera pubblica che lascerà in eredità al pro-

prio successore, chiunque esso sia.

**Già in passato in Consiglio Comunale esponenti dell'opposizione hanno detto che il fatto che quest'amministrazione riesca a garantire i servizi nonostante i tagli dimostra che il Governo ha ragione di ritenere che l'autonomia dei Comuni sia maggiore di quanto non sembri. Cosa dire in questa situazione?**

Ribadisco un concetto già espresso anche in Consiglio Comunale: abbiamo resistito in

questi anni contenendo le spese ma anche arricchendo le entrate con interventi straordinari su più fronti, grazie alla lotta congiunta all'evasione e alla evasione delle imposte comunali, nonché alla capacità dell'Ente di ottenere risorse grazie alla progettualità dei propri uffici. Ma questo è stato ed è il governo dei condoni, dei tagli sul personale e dei tagli dei trasferimenti, cioè l'opposto di quanto si richiede di fare alle amministrazioni locali. Tutto ciò è francamente troppo.



Città di  
**Paderno Dugnano**  
Provincia di Milano

Settore Socioculturale

# 2° Campus ORIENTASCUOLA

## a.s. 2005/2006



### SABATO 5 novembre dalle 9.30 alle 18.00

Sede del Campus:  
Centro di Aggregazione Giovanile "Centromano"  
v. Ugo la Malfa, 5/B - Paderno Dugnano

Organizzato da:

- S.M.S. "Allende-Croci"
- S.M.S. "Gramsci-Don Minzoni"
- Scuola media "Don Bosco"
- I.I.S.S. "Gadda"
- e Comune di Paderno Dugnano

**PROGRAMMA:**

<p>Ore 9.30 Salvo del Sindaco Gianfranco Masetti Intervento dell'Ass. alle Politiche Scolastiche Franco Bordini</p> <p>Ore 10.00 Intervento della formatrice ICTM Giovanna Veronesio sul tema "Orientarsi nella riforma".</p> <p>Ore 10.30 Coffee Break</p> <p>Ore 11.00 Apertura degli stand</p> <p>Ore 11.30 Break</p> <p>Ore 14.00 Apertura degli stand</p> <p>Ore 18.00 Chiusura Campus</p>	<p><b>Per Informazioni</b></p> <p>Prof.ssa Patrizia Forte - Coordinatrice progetto - s.m.s. "Allende-Croci" Tel. 02.9181045 - Fax 02.99045055</p> <p>Prof.ssa Diana Zaretti - Coordinatrice progetto - s.m.s. "Gramsci-Don Minzoni" Tel. 02.9181304 - Fax 02.99045409</p> <p>Sig. Pietro Cola Ufficio Scuola comune di Paderno Dugnano Tel. 02.91004.402 - Fax 02.91004.406 e-mail: ufficioscuela@comune.paderno-dugnano.mi.it</p>
---	--

Approvato l'ordine del giorno presentato da Loris Brioschi (Prc)

# Sì all'istituzione dell'agenzia regionale sui progetti di riconversione dell'industria bellica

Nella seduta di Consiglio Comunale dello scorso 29 settembre è stato approvato fra l'altro l'ordine del giorno presentato da **Loris Brioschi** (Prc) sull'adesione alla proposta di legge di iniziativa popolare per l' "istituzione dell'agenzia regionale per lo studio e l'attuazione dei progetti di riconversione dell'industria bellica e per la promozione dei progetti e dei processi di disarmo".

L'iniziativa padernese si basa sulla raccolta di 20.000 firme, presentata in Regione lo scorso 19 settembre, risultato di un'azione congiunta esercitata sull'argomento da partiti e associazioni.

Brioschi ha ricordato i compiti che spetterebbero all'Agenzia: "promozione di progetti e di processi di disarmo, riduzione degli armamenti, controllo delle attività di produzione ed esportazione di armi delle aziende lombarde, studio di progetti di riconversione coinvolgendo università e centri di ricerca perché – ha aggiunto il consigliere – si vogliono riconvertire aziende in modo che siano mantenuti i posti di lavoro.

Riconvertire, in modo che si riesca a trasformare in realtà la volontà di evitare di costruire strumenti di morte (l'Italia è il quinto produttore ed esportatore al mondo di armi) che vengono utilizzati in tutti quei conflitti della cui esistenza poi ci si

duole". Contrario all'ordine del giorno si è dichiarato **Rodolfo Tagliabue** (Lega Nord) in quanto – ha detto – "chiedere il disarmo unilaterale attraverso la riconversione dell'industria bellica è estremamente pericoloso, soprattutto in un quadro internazionale come quello attuale, in cui ci sono tensioni provocate dagli attentati terroristici di matrice islamica e la volontà di alcuni Stati autoritari e dittatoriali di procedere ad ottenere una propria tecnologia nucleare (ad esempio Iran e Corea che solo ultimamente fortunatamente ha dichiarato, ma sotto minaccia e pressione internazionale, di voler recedere)".

Sì invece da parte di **Francesco Stella** (Comunisti Italiani) che ha ritenuto l'ordine del giorno "utile, anche perché – ha aggiunto – già questo tipo di attività in parte avviene naturalmente. Nella nostra area per esempio, in via Imbonati, c'era l'Oerlikon, ditta svizzera che produceva cannoni e ora è chiusa; la Breda produceva a Sesto armi da guerra e si è riconvertita".

"Io mi chiedo – ha detto **Pierino Favrin** (Lista Civica) – se sia più immorale costruire armi o acquistarle; siccome l'Italia ha un esercito, forze di polizia, carabinieri le armi le deve avere per forza e se non le produce, se non le scambia, giocoforza se le dovrà pur comperare.

Quindi in linea di massima sarebbe anche condivisibile, ma è un'utopia perché il non costruire armi dovrebbe presupporre disarmo universale. Poi – ha detto in conclusione – questa legge di riconversione va bene per le ditte obsolete e in crisi che probabilmente usufruiranno degli incentivi per riconvertirsi, ma a un'azienda bellica florida e in cui gli affari vanno bene di questa legge non importa proprio nulla".

Piena condivisione dell'ordine del giorno da parte di **Sandro Denti** (Ds), che ha ricordato passate esperienze di riconversione come quella della Valsella, ex produttrice di mine antiuomo e oggi costruttrice di prodotti per l'irrigazione agricola.

"In Lombardia – ha detto – viene prodotto il 50% di tutta la produzione nazionale di armi da guerra, Brescia e Varese sono tra le province in testa. Non dico che tutte le aziende possano essere riconvertite, ma una buona parte di esse sì. Vincere un premio internazionale perché abbiamo una migliore arma da guerra a livello mondiale, come quella dell'Aermacchi, secondo noi non è un vanto ma una vergogna.

E' importante che questa iniziativa vada avanti, perché se anche una sola azienda anziché produrre armi produrrà cose utili alla so-

cietà civile sarà un passo avanti per tutti".

**Luigi Scurati** (Udc) ha ricordato i vincoli imposti sull'argomento dal rispetto dei trattati internazionali e in particolare dall'adesione alla Nato, con l'impegno ad intervenire in difesa di un eventuale attacco a uno degli Stati membri. "E' dovere di uno Stato – ha aggiunto – difendere i propri cittadini se non la difesa diventa una cosa personale nei confronti del ladro, del terrorista, del guerrafondaio. Con la riconversione dell'industria bellica, quando non sia obiettivo di tutti i popoli, si corre il grave rischio della violenza e della sopraffazione degli altri".

Consenso invece da parte dei Verdi per la Pace: "è un'adesione convinta e coerente – ha detto **Damiano Ricci** – considerato che i Verdi sono fra i promotori di questa proposta di legge che li ha visti protagonisti a livello locale nella raccolta di firme. E' una proposta che nasce da una visione chiara e precisa sullo sviluppo e il futuro del mondo e su come realizzare i principi di pace, coesistenza e giustizia fra i popoli". **Fabrizio Ferrari** (La Margherita) si è limitato a dichiarare l'astensione di voto: "abbiamo sollevato in altre occasioni – ha detto – una questione di metodo, non c'è dissenso da parte nostra sui contenuti della proposta di legge".

Presentato il primo rapporto annuale dell'Osservatorio sulle Povertà

# Il vicesindaco: fino ad oggi i nostri bilanci hanno sempre risposto ai bisogni

*A Paderno ogni tre mesi ci sono 98 nuovi utenti dei Servizi Sociali. Gli stranieri si rivolgono alla Caritas*

Lo scorso 5 ottobre in aula consiliare si è parlato di povertà e disagio sociale con la prima presentazione dei dati dell'Osservatorio sul tema istituito a livello distrettuale.

Comune, studiosi dell'argomento, associazioni del privato sociale, parroci e una parte dei medici di base hanno contribuito ai risultati di un'indagine da cui è emersa la fotografia di una città, Paderno Dugnano, che, seppur



ricca e produttiva, in alcune fasce sociali mantiene povertà consolidate, mentre il caro-vita e il caro-casa creano nuove povertà trasversali nel ceto medio. I dati dell'Osservatorio si basano sull'iceberg del fenomeno, su quella parte emersa, visibile, che risulta dall'utenza dei servizi sociali e della Caritas Ambrosiana. Ma per la maggior completezza possibile di dati (da cui i bisogni sommersi sono ovviamente esclusi) sono

**Pubblichiamo di seguito l'ordine del giorno sulla povertà nel mondo presentato dal presidente Umberto Zilioli e precedentemente approvato dal Consiglio Comunale col seguente esito di voto:**

- presenti n. 28 (assenti n. 3: Varisco, Ruzzon e De Simone)
- astenuti n. 2 (Rimoldi e Favrin)
- votanti n. 26
- favorevoli n. 19 (Massetti, Zilioli, Lombardo, Di Lorenzo, Denti, Artioli, Casiraghi, Di Maio, Ferrari, Boggia, Melgrati, Petazzini, Di Silvestro, Brioschi, Ricci, Boffi, Marelli, Stella, e Scurati Luigi)
- contrari n. 7 (Tagliabue, Bogani, Pirovano, Papaleo Pirovano, Scurati Paolo, Salgaro)

## ORDINE DEL GIORNO CONTRO LA MISERIA PER GLI OBIETTIVI DI SVILUPPO DEL MILLENNIO

### Il Consiglio di Paderno Dugnano

considerato che ancora oggi più di due miliardi di persone sopravvivono con meno di due euro al giorno; 852 milioni di persone soffrono la fame; ogni tre secondi muore un bambino a causa di malattie che potrebbero essere curate; 115 milioni di bambini non possono andare a scuola; un miliardo e 400 milioni di persone non hanno un lavoro dignitoso; oltre 500.000 mamme muoiono ogni anno al momento del parto per la mancanza di servizi sanitari di base; la malaria continua a causare più di un milione di morti all'anno; un miliardo e 200 milioni di persone non hanno accesso all'acqua potabile;

ricordato che nel 2000, 189 Capi di Stato e di Governo di tutto il mondo hanno sottoscritto la Dichiarazione del Millennio impegnandosi a sradicare l'estrema povertà e la fame, eliminare le disuguaglianze di genere e il degrado ambientale ed assicurare accesso ad istruzione, sanità ed acqua potabile entro il 2015 (Obiettivi di Sviluppo del Millennio);

considerato che dopo cinque anni questi impegni non sono ancora stati rispettati e che, in particolare, il Governo italiano ha continuato a ridurre le già misere risorse dedicate alla cooperazione internazionale, alla lotta alla povertà e all'Aids, al punto che oggi l'Italia è tra gli ultimi posti nella classifica dei paesi donatori in Europa e in Occidente; ricordato che la Dichiarazione Universale dei Diritti Umani riconosce a tutti gli esseri umani il diritto ad un tenore di vita dignitoso, il diritto di avere cibo, vestiario, cure mediche, un'abitazione, un'istruzione, un lavoro e che questi diritti sono oggi minacciati anche all'interno dei paesi più ricchi;

visto che dal 14 al 16 settembre 2005 si è svolto a New York, presso la sede delle Nazioni Unite, un importante vertice dei Capi di stato di tutto il mondo di verifica degli impegni assunti nel 2000;

visto l'appello del Segretario Generale dell'Onu che ha promosso una campagna mondiale denominata "No excuse 2015" per sollecitare il rispetto degli impegni sottoscritti e l'"Appello all'azione contro la povertà" lanciato da centinaia di gruppi, sindacati e organizzazioni della società civile di tutto il mondo che stanno unendo i loro sforzi per costringere i propri governi a mantenere gli impegni;

### CHIEDE

al Parlamento e al Governo italiano di:

- mantenere gli impegni assunti per sradicare la povertà e raggiungere almeno gli Obiettivi di Sviluppo del millennio, con politiche e misure sostenibili, trasparenti e partecipate;
- cancellare il debito estero dei paesi più poveri, applicando per intero la legge 209 del 2000, e rivedere il sistema di concessione dei crediti che genera processi insostenibili di indebitamento;
- ridurre le spese militari, promuovere il disarmo e la riconversione dell'industria bellica utilizzando le risorse economiche risparmiate nella lotta alla miseria e al perseguimento degli Obiettivi di Sviluppo del Millennio;
- agire in Europa e in tutte le sedi internazionali per restituire alle Nazioni Unite la responsabilità, i poteri e le risorse necessarie per intervenire adeguatamente sui problemi dell'ambiente, dell'economia mondiale e per promuovere regole e istituzioni internazionali più giuste e democratiche.

Inoltre, il Consiglio comunale di Paderno Dugnano

### S'IMPEGNA A:

- promuovere una sempre più vasta consapevolezza dei propri cittadini, a cominciare dai giovani, sull'importanza e l'urgenza di un'azione comune per sradicare la miseria e per garantire il rispetto dei fondamentali diritti umani;
- mantenere, sulla base della legge 68/93, il capitolo di bilancio 1151/384 denominato "progetto pace e cooperazione" destinato a sostenere, in collaborazione con le organizzazioni della società civile, la lotta alla miseria e la costruzione della pace e dotarsi delle politiche e delle strutture necessarie per il migliore utilizzo delle risorse disponibili;
- definire politiche locali contro le vecchie e nuove povertà e le disuguaglianze per il raggiungimento degli Obiettivi di Sviluppo del Millennio.

*Il presidente del consiglio  
Umberto Zilioli*

state registrate anche quelle situazioni di indigenza riscontrabili dai parroci e da alcuni medici di base. Base dell'indagine è stato il periodo compreso fra aprile e luglio 2004, in cui ai Servizi Sociali comunali padernesesi si sono rivolte 244 persone, di cui il 56% donne e il resto uomini secondo una predominanza, quella femminile, consolidata a livello nazionale in quanto sono le donne che più spesso vanno a chiedere aiuto a nome della famiglia. Fra loro solo 12 sono individuati come "professionisti dell'assistenza", coloro che organizzano "scientificamente" sul territorio la raccolta di sussidi pubblici, gli altri sono cittadini meritevoli d'aiuto in un quadro che vede gli indicatori di povertà padernesesi superiori a quelli del resto del di-

stretto. E le proiezioni dicono che a Paderno ogni tre mesi ci sono 98 nuovi utenti dei Servizi Sociali su tematiche correlate alla povertà. "A Paderno Dugnano - ha spiegato Walter Nanni, sociologo e responsabile scientifico dell'Osservatorio a livello distrettuale - c'è un'anomalia data dal bassissimo numero di stranieri che si rivolgono ai servizi sociali". Facile obiettare che se si è irregolari si sta alla larga dai registri istituzionali, ma il sociologo spiega: "A Paderno la presenza di immigrati è stabile e ben visibile, anche se è solo il 2,1% della popolazione, eppure ai Servizi Sociali nel periodo considerato si sono visti solo 15 stranieri; è un dato che deve far riflettere". Gli stranieri vanno ai Centri d'ascolto della Caritas, come ha spiegato

Angela Signorelli dell'Osservatorio Diocesano delle Povertà della Caritas, ma in proposito non ha fornito dati padernesesi: "Quando i numeri sono molto bassi - ha motivato Signorelli, esperta di statistica - si rischia di distorcere la lettura dei fenomeni. Diciamo che a livello distrettuale nel 2004 sono state 17.000, di cui 2/3 donne, le persone che si sono rivolte alla Caritas: fra queste 3.800 erano italiane e 13.000 stranieri di cui il 74,1% regolari e il 25,9% irregolari. Con gli esperti in sala c'erano, oltre a numerose associazioni di volontariato e a don Luigi Alberio, il sindaco Gianfranco Massetti e il vicesindaco e assessore ai Servizi Sociali Carla Pedretti.

"Nonostante il nostro sforzo continuo di rispondere ai bisogni - ha

detto il vicesindaco - gli indicatori di Paderno sono tutti superiori a quelli del distretto, un fatto che in questo momento di tagli agli enti pubblici deve farci riflettere sulle prospettive: in alcuni bilanci abbiamo implementato la spesa sociale, successivamente l'abbiamo mantenuta stabile ma i nuovi scenari non sono per niente incoraggianti".

"Il lavoro dell'Osservatorio - ha detto il sindaco - ci conferma che tante persone sono in difficoltà e che la povertà e il disagio vanno conosciuti. Noi amministratori dobbiamo conoscere quante sono le famiglie, i ragazzi, i bambini che subiscono le conseguenze della povertà e del disagio sociale, perciò ritengo importante aver messo l'Osservatorio nel nostro Piano di Zona".

Accordo del Comune con la filiale italiana della *Mgg* (Mobilità Gratuita Garantita)

## Un nuovo pullman per il trasporto gratuito dei disabili padernesesi

Avviata la campagna per la sponsorizzazione dell'iniziativa fra le imprese del territorio



Da sinistra il sindaco Gianfranco Massetti, il vicesindaco Carla Pedretti, Mario Paitoni e Enza Genua per la *Mgg*

Comune, operatori specializzati e sponsor locali insieme per fornire ai disabili padernesesi un nuovo servizio di trasporto gratuito. Il progetto è stato presentato a fine settembre in una conferenza stampa presso la sala giunta comunale. All'incontro hanno preso parte il sindaco Gianfranco Massetti, il vicesindaco e assessore ai Servizi Sociali Carla Pedretti, il dirigente del Settore Socio Culturale Biagio Bruccoleri, la responsabile degli interventi sociali del Comune Monica Modolo, la responsabile del servizio Staff Organi Istituzionali e Comunicazione Sabina Banfi, il coordinatore della *Mgg* Italia, azienda partner del progetto, Ma-

rio Paitoni e, sempre per la *Mgg*, Enza Genua. Attraverso la ricerca di sponsor che andranno a finanziare, tramite pubblicità diretta su un automezzo all'avanguardia adibito al trasporto handicap, la *Mgg* (Mobilità Gratuita Garantita) metterà a disposizione lo stesso pulmino che fornirà gratuitamente agli utenti il servizio sul territorio, con gestione a carico dell'amministrazione comunale. Un'opportunità in più che va ad aggiungersi a quanto già i Servizi Sociali cittadini fanno nel settore che oggi - ha spiegato Bruccoleri - "ha in carico 283 disabili per 22 dei quali viene fatto con due pullman (autisti comunali e accompagnatori volonta-

ri) servizio di trasporto verso la scuola, spesso scuole specializzate, o per terapie sul territorio e fuori, Milano compresa". Da diversi anni la *Mgg* aiuta le amministrazioni comunali ad acquisire automezzi per le fasce più disagiate; l'azienda offrirà dunque alle aziende locali spazi pubblicitari sull'automezzo che sarà ceduto in comodato gratuito per quattro anni al Comune. Il mezzo sarà un "Ducato" da 9 posti attrezzato con pedana, sollevatori elettrici e personalizzazione del servizio in base alle esigenze locali. "Per la *Mgg* - ha detto il sindaco - si tratta di attività imprenditoriale condotta nell'ottica della responsabilità sociale d'impresa. E' stata in-

viata una lettera alle imprese del territorio alle quali sarà possibile presentare nei dettagli il progetto; gli accordi prevedono un periodo di 9 mesi per raccogliere le sponsorizzazioni". Circa la possibile risposta da parte degli imprenditori il vicesindaco Carla Pedretti ha commentato che "essendo abituata a lavorare per il terzo settore - ha detto - credo nelle sinergie e mi auguro di trovare, nonostante il momento non sia dei più facili, da parte degli imprenditori quelle risposte che così facilmente trovo nel volontariato". Sempre in proposito "la nostra impresa - ha detto il sindaco - è impresa solidale, i nostri imprenditori sono sensibili al sociale. Con loro abbiamo sviluppato rapporti su situazioni delicate quali il tema della deindustrializzazione quindi ritengo che aderire a questa campagna sia qualcosa che vada oltre il contributo economico ma investa direttamente la sensibilità sulla responsabilità sociale d'impresa".

"E' vero che affittiamo spazi per raccogliere finanziamenti - ha detto Paitoni - ma per noi questa è un'azione di business che investe fortemente anche la nostra immagine aziendale, attenta ai bisogni sociali".

Dal 4 ottobre le bancarelle sono tornate in via Oslavia

## Rimessa a nuovo la piazza del mercato

Benedizione e inaugurazione durante la settimana della Fera de Dugnan in collaborazione col Consiglio di Quartiere



Il sindaco inaugura la piazza del mercato rinnovata

Dallo scorso 4 ottobre le bancarelle del mercato sono tornate nella sede tradizionale,

nella piazza adiacente a via Oslavia. Dopo tre mesi di lavori, durante i quali gli ope-

ratori ambulanti e i cittadini hanno utilizzato l'area del Centro Sportivo, la piazza del

mercato si presenta rinnovata, dotata di una migliore sistemazione e di servizi più idonei a tale tipo di attività. All'inaugurazione, realizzata in collaborazione con il Consiglio di Quartiere, erano presenti il parroco di Dugnano, il sindaco, l'assessore ai Lavori Pubblici Ernesto Cairoli e l'assessore al Commercio Carmelo Meduri oltre a una delegazione della Polizia Municipale guidata dal comandante Giorgio Grandesso. Dopo la benedizione è intervenuto il sindaco ("voluntamente senza microfono - ha detto - perché oggi è giorno lavorativo e non c'è tempo per i discorsi pubblici) che ha ringraziato i tecnici e le maestranze intervenuti nella ristrutturazione.

## Il mistero delle vie Alessandrini e Toscanini

di Ernesto Cairoli (\*)

Quando si faranno i lavori della via Alessandrina e dell'incrocio tra via Toscanini/Riboldi? E' una domanda alla quale spesso i cittadini non riescono a dare una risposta. False promesse dell'Amministrazione Comunale o ritardi degli uffici nel definire le procedure per la realizzazione degli interventi? Sono domande alle quali, siccome sono stato sollecitato più volte, provo a dare una risposta riportando ampi stralci di una lettera che abbiamo inviato al ministro per le infrastrutture Pietro Lunardi, al prefetto di Milano Bruno Ferrante, all'ingegner Marco Cesca (Regione Lombardia) e ad altri soggetti istituzionali. "Questo Comune ebbe a beneficiare di finanziamenti - rispettivamente per € 400.000,00 ed € 117.999,22, - nell'ambito degli interventi del Piano Nazionale Sicurezza Stradale per l'anno 2003 (come da delibera della giunta Regione Lombardia del 23 dicembre 2004) per la realizzazione di "Opere di ri-

qualificazione urbana di via Alessandrina" (consistente nella rimodulazione della carreggiata, separazione del traffico veicolare dai percorsi ciclabili, realizzazione di rotonde e riqualificazione aree periferiche di traffico da arterie provinciali) e per la "Riorganizzazione della via Riboldi", prevedendo la formazione di rotatoria a regolazione dell'incrocio e a protezione dei passaggi pedonali. Si tratta di opere di grande rilievo perché consentiranno, una volta realizzate, di risolvere diverse situazioni di criticità nel sistema viabilistico locale.

Purtroppo, a distanza di diverso tempo e nonostante l'urgenza delle opere, non è stato ancora possibile dare inizio ai lavori, in quanto il ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti non ha ancora definito gli schemi da utilizzare per l'emissione degli "atti di garanzia" indispensabili per la stipulazione dei mutui secondo quanto disposto dal decreto interministeriale n. 10539 in attuazione della Legge n°144/99. Come espressamente

precisato dalla Regione Lombardia, il cofinanziamento viene, infatti, erogato direttamente dal Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti successivamente alla contrazione dei mutui da parte degli enti con l'Istituto di credito. Il Comune di Paderno Dugnano ha inoltrato da tempo richiesta di mutuo a Cassa DD.PP.spa, richiesta peraltro ad oggi rimasta senza riscontro positivo in quanto sia Cassa DD.PP.spa che la Regione Lombardia hanno comunicato che il mutuo non può essere contratto finché il ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti non avrà rilasciato a favore di Cassa DD.PP. spa stessa il prescritto "atto di garanzia". Né risulta esservi alcuna prospettiva di tempi brevi circa la data di conclusione del procedimento".

Ad oggi ancora non abbiamo ricevuta nessuna risposta, siamo in presenza di progetti approvati, gare di appalto eseguite e imprese che minacciano di rinunciare ai lavori da eseguire poiché non viene dato loro l'affidamento dei la-

vori, rischio di perdere il diritto al finanziamento (si tratta di 517.999 Euro) se assegnamo l'esecuzione delle opere prima che ci venga concesso il mutuo, cosa che con i tempi che corrono non sarebbe un buon viatico per la finanza locale. Avevamo concordato con il Comune di Cusano Milanino di fare prima noi il tratto da via Gramsci a via dell'Industria per poi dare a loro la possibilità di continuare fino alla via Erba, tutto ciò per limitare l'impatto sulla viabilità, il rischio, se non si sblocca quanto prima il tutto, è di chiudere tutta la via Alessandrina poiché i lavori saranno coincidenti. Un dubbio ci assale, quello che i fondi che il Governo aveva stanziato a favore del Piano Nazionale Sicurezza Stradale nel 2003 non ci sono, se così fosse non ci rimarrebbe che prenderne atto e provvedere a trovare altre soluzioni, ad una condizione però: che ce lo diano!

(\*) assessore ai Lavori Pubblici

Inaugurata la nuova palazzina e lo sportello utenti del *Cap*

# Una scelta di qualità e di buona occupazione

Presenti con i cittadini anche le autorità civili e religiose

Una nuova palazzina uffici e un nuovo sportello utenti: sono le ultime innovazioni della sede *Cap* Gestione Spa di Paderno Dugnano inaugurate all'inizio di ottobre (e annunciate sulla Calderina di settembre) in presenza delle rappresentanze politiche del Comune e della Provincia oltre che dei vertici del consorzio. Un'inaugurazione che è stata anche occasione, per i cittadini e le autorità presenti, per visitare la sala prove e osservare le operazioni di verifica delle prestazioni idrauliche ed elettriche delle elettropompe situate nei pozzi dai quali viene prelevata l'acqua distribuita alla città. Alla cerimonia del taglio del nastro erano presenti fra gli altri il sindaco di Paderno Dugnano Gianfranco Massetti con la giunta, l'assessore provinciale all'Ambiente



L'inaugurazione della nuova palazzina del *Cap* a Incirano

Bruna Brembilla, il presidente del *Cap* Massimo Gatti, il presidente di *Cap* Holding Spa Gianfranco Mezzani e il presidente di *Cap* Impianti Spa Graziano

Musella. Presenti anche l'ex sindaco Ezio Casati, oggi consigliere provinciale della Margherita, e i sindaci di Bresso, di Solaro, di Nova Milanese, oltre all'assessore alla sicurezza di Bollate. Il sindaco ha aperto la conferenza pubblica di presentazione ricordando il percorso effettuato da Paderno Dugnano fin dal 1928 in qualità di Comune fondatore del *Cap*, che oggi coinvolge ben 188 municipalità. "C'è un grande legame storico - ha detto - fra amministrazione e consorzio e, ancora, fra consorzio e persone; in proposito ricordo Enrico Casiraghi (nonno dell'attuale quadro del *Cap*, ndr) che è stato il primo tecnico, una delle persone che col lavoro nel Consorzio hanno costruito la propria vita. Siamo - ha aggiunto riferendosi al nuovo assetto societario - fra i più convinti della ristrutturazione del *Cap*, all'interno del quale siamo disponibili a un maggior impegno che coinvolga amministrazione e città. Ricordo il grande lavoro sull'acqua che hanno realizzato i nostri studenti lo scorso anno, anche in collaborazione con scuole straniere". Massetti ha anche ricordato la forte collaborazione fra *Cap* e *Gor* (il gruppo di Protezione Civile), coinvolto in un grande progetto di monitoraggio delle reti idriche finalizzato a un importante piano antincendio, oltre al progetto previsto in sinergia con il *Cap* e ri-

volto alla cittadina palestinese di Surif. "Solitamente - ha detto Bruna Brembilla - in casi simili si inaugurano gli impianti, invece oggi si dà un grande segnale di innovazione che testimonia ai lavoratori di quest'azienda quanto sia importante la qualità di un luogo di lavoro". L'assessore provinciale ha ricordato il lavoro in corso con il *Cap* per dar vita a un nuovo sistema organizzativo-industriale per la gestione del servizio, "con una tariffa che sarà - ha detto - ancora la più bassa d'Italia". Il presidente Mezzani ha ricordato la recente conclusione del piano di fusione societaria e l'attuale impegno sul piano industriale di gestione e ha sottolineato come "gestire un prodotto come l'acqua potabile sia possibile solo in regime di monoservizio aziendale". Anche Mezzani ha ricordato i progetti di solidarietà internazionale in corso (con Surif, col Kenia, col Bangladesh. Musella ha spiegato come "dopo l'Acquedotto Pugliese, il *Cap* sia la società di settore più importante d'Italia, una struttura moderna ed efficiente in grado di offrire all'utente quel contatto diretto di cui ha sempre più esigenza"; e ha difeso "quel fiore all'occhiello che dobbiamo sempre evidenziare", riferendosi alla tariffa dell'acqua, quella del *Cap*, più bassa d'Italia. Ha chiuso l'incontro Massimo Gatti; il presidente di *Cap* Gestione spa ha ribadito con orgoglio la titolarità del *Cap* nella brevettazione dell'impianto di insacchettamento, "esportato" in tutto il Paese in seguito a emergenze idriche nazionali", e ha ringraziato "i 450 dipendenti, che fanno la ricchezza primaria del *Cap*. Quello di Gatti è stato uno spazio dedicato ai numeri: il rinnovo della sede padernese è costata 1.358.000 euro ("è stata una scelta di qualità"), mentre l'intera fornitura soddisfa i bisogni di 1.700.000 abitanti. "In un momento di crisi e stagnazione - ha detto - noi realizziamo l'ambizione di essere promotori di lavoro, di qualità e buona occupazione".

Cambio ai vertici della Stazione carabinieri

## Miano lascia, subentra Visconti



Cambio al vertice della locale stazione dei carabinieri. Ai primi di ottobre il maresciallo Antonino Miano ha lasciato l'incarico per andare in pensione e ha salutato tutti in una festa a cui ha preso parte anche il sindaco Gianfranco Massetti (con lui nella foto).

Ora al vertice della caserma padernese si profila un periodo di reggenza con l'assunzione del comando da parte del maresciallo Vincenzo Visconti.



Cimiteri

# Prima indagine di customer satisfaction dopo il nuovo appalto

Nel periodo della commemorazione dei defunti, intervistatori del Comune chiederanno pareri sui servizi cimiteriali ai visitatori dei campisanti

L'amministrazione comunale darà il via nei prossimi giorni, in concomitanza con la commemorazione dei defunti, a un'indagine di *customer satisfaction* fra i cittadini che si recano nei cimiteri cittadini per far visita ai loro cari. Due le ragioni fondamentali del progetto: la prima coincide con il fatto che il Comune di Paderno Dugnano è certificato per la qualità mentre la seconda è strettamente legata a una verifica sul campo del servizio erogato dopo il recente nuovo appalto dei servizi cimiteriali, iniziato lo scorso 1 Gennaio. Nelle settimane a cavallo della commemorazione dei defunti compresi i festivi nei quattro cimiteri cittadini operatori comunali (riconoscibili dall'esi-

bizione di un apposito tesserino) intervisteranno gli utenti con domande finalizzate a raccogliere dati sulla frequenza delle visite, sulla qualità del servizio (in termini di pulizia delle aree, sorveglianza e presenza del custode, manutenzione del verde, pulizia dei servizi e altro), sulla qualità del servizio riscontrata in occasione della partecipazione a un recente funerale. E, ancora, gli operatori chiederanno pareri sulle aree più frequentemente visitate all'interno dei cimiteri, sulla percezione della sicurezza nei campisanti, su alcuni servizi quali cremazioni e tipologie di sepoltura. Il campione prescelto sarà rappresentativo dei diversi segmenti della popolazione.

All'agenzia incaricata delle rilevazioni l'amministrazione comunale ha chiesto fra l'altro l'elaborazione e l'analisi dei dati raccolti. "Rispetto al passato - dice il dirigente del settore Affari Generali Francesco Longoni - il nostro giudizio sull'attuale qualità del servizio è positivo. E' stata ampliata la disponibilità di personale nei cimiteri (ora c'è il custode in ogni composanto) e siamo passati da 4 a 7 dipendenti, abbiamo tolto la giornata settimanale di chiusura e i cimiteri sono aperti 8 ore al giorno". Anche l'assessore al Bilancio Marco Coloretti esprime soddisfazione per i miglioramenti ottenuti e auspica "che la nostra positiva percezione trovi riscontro da parte dei cittadini"

## Dall'1 novembre nuovi orari Asl

- **Ufficio Protesi** (tel. 02/994302471-2)
- **Ossigenoterapia domiciliare** (tel. 02/994302476)
- **Segreteria Dip. Cure Primarie** - Garbagnate/Rimborsi
- **Ufficio gestione richieste farmaci per particolari patologie/celiaci/nefropatici**
- **Sportello di Cure Domiciliari** (tel. 02/99022048) - presso Dip. Cure Primarie - P.O. - Garbagnate Milanese

**Lunedì** dalle ore 9.00 alle ore 12.00  
**Martedì** dalle ore 9.00 alle ore 12.00 e dalle ore 14.00 alle ore 16.00  
**Mercoledì** dalle ore 9.00 alle ore 12.00 e dalle ore 14.00 alle ore 16.00  
**Giovedì** dalle ore 9.00 alle ore 12.00  
**Venerdì** dalle ore 9.00 alle ore 12.00

- **Uffici preposti alla distribuzione diretta dei presidi** (stomie, cateteri, sacchetti raccogli urine, medicazioni avanzate, materiale per ventiloterapia, piani diabetici) Paderno Dugnano (per i residenti nel Comune di Paderno)

**Mercoledì** dalle ore 9.00 alle ore 12.00

- **L'ufficio scelta/revoca** (tel. 02/9182262 - fax 02/9105811) manterrà il seguente calendario:

**Martedì/giovedì** dalle ore 8.30 alle ore 13.00  
**Lunedì/mercoledì/venerdì** dalle ore 8.30 alle ore 13.00 e dalle ore 14.00 alle ore 15.00

## IL CALENDARIO DI NOVEMBRE

**31-10-05 fino al 14-11-05** - circolo fotografico 80 IX concorso fotografico "Città di Paderno Dugnano" sala mostre di villa Gargantini

**4-11-2005** - Ass. Combattenti Reduci Simpatizzanti di Palazzolo M.celebrazione del 4 novembre sacrario ai caduti di Palazzolo M.

**6-11-2005** - Festa delle Forze Armate, ore 9.00, ritrovo in Municipio delle autorità civili, militari, religiose e delle associazioni combattentistiche.

**6-11-2005** - A.N.A. Anniversario della Vittoria vicolo Borghetto 5 Palazzolo (sede)

**6-11-2005** - A.N.A. Anniversario della Vittoria vicolo Borghetto 5 Palazzolo (sede)

**11-11-2005** - Ass. Festa Patronale dell'Addolorata concerto S. Martino

**13-11-2005** associazione AQUA festa d'autunno vie del centro

**18/28-11-05** Di Prinzio Personale di pittura sala mostre di villa Gargantini

**20-11-2005** ANVA confesercenti Festa d'Autunno vie del centro

**21-11-2005** Ass. Nazionale Carabinieri Festa della santa Patrona dell'Arma "Virgo fidelis"

**26-11-2005** A.N.A. Banco alimentare vicolo Borghetto 5 Palazzolo (sede)

**26-11-2005** - cavalieri per l'Europa premio letterario "E. De Marchi" sala convegni villa Gargantini in programma dalle ore 14.00 alle ore 18.00

**26-11-2005** Ass. culturale "Il Sipario" spettacolo teatrale centro culturale S. Ambrogio Cassina Amata

**27-11-2005** AQUA apertura natalizia negozi vie del centro

**20-11-2005** A.D.O. - UISP Trofeo della Resistenza palestra scuola media Allende dalle ore 8,00 alle ore 17,00

**30-11-2005** ufficio cultura conferenza su Einstein cinema Metropolis ore 21.00

Racconta differenziata

# Sull'umido si deve fare di più

*Dividere i rifiuti fa bene all'ambiente e fa risparmiare*

Gli ultimi dati di ottobre ci dicono che, soprattutto nei condomini, la raccolta differenziata dell'umido segna un po' il passo, mentre in tutta la città il totale della raccolta differenziata (secco, umido, vetro eccetera) raggiunge quota 48% sulla raccolta rifiuti complessiva. Quest'ultimo è un buon risultato, al di sopra dello standard nazionale minimo fissato al 35%. Ma sul totale dei rifiuti differenziati l'umido pesa solo per il 10%, mentre secondo una recente indagine merceologica a Paderno Dugnano si potrebbe benissimo raggiungere il 20%.

Riuscirci non è difficile, serve metterci un po' d'impegno iniziale per cambiare qualche abitudine. I rifiuti organici vanno riposti negli appositi sacchetti biodegradabili in *mater-bi* e conferiti nei bidoni di colore marrone. Bisogna assolutamente evitare di metterli in sacchetti di plastica, seppur leggeri e trasparenti: un comportamento sbagliato rovina la qualità del *compost* e fa lievitare i costi di lavorazione. Oggi per smaltire l'umido il Comune spende circa 60 euro a tonnellata, mentre per il secco il costo è di circa 120 euro. E' evidente il risparmio grazie a comportamenti corretti, così come è evidente in caso contrario lo spreco di soldi dei cittadini, anche di quelli che rispettano le regole.

## CONSIGLI PRATICI PER LA RACCOLTA DELL'UMIDO

Tutti i cittadini di Paderno Dugnano sono stati informati da una guida aggiornata, distribuita recentemente a domicilio, su come differenziare correttamente i rifiuti.

Per quanto riguarda l'umido, raccolto porta a porta due volte a settimana, le regole fondamentali sono le seguenti:

- non utilizzare mai sacchetti in plastica;
- la frazione umida riguarda avanzi freddi di cibo, alimenti avariati, gusci d'uovo, scarti di verdura e frutta, fondi di caffè, bustine di the o infusi, pane vecchio, salviette di carta, piccole ossa;
- gli scarti di verdure crude possono essere anche riavvolti nella carta che li conteneva all'atto dell'acquisto e poi essere gettati direttamente nel cassonetto dell'umido, di colore marrone;
- i sacchetti in *mater-bi* hanno una resistenza sufficiente per poter contenere senza perdite per quasi un paio di giorni i rifiuti umidi; l'igiene è dunque garantita se l'utilizzo avviene nei modi e nei tempi prescritti.



Bilancio padernese dell'ultima edizione dell'iniziativa di Legambiente

# Oltre mille bambini hanno aderito a "Puliamo il Mondo"

Hanno partecipato anche i consigli di quartiere di Incirano e Palazzolo



“E’ un impegno nato sotto il segno della corresponsabilità di cittadini e amministratori nella tu-

tela dell’ambiente”: così l’assessore all’Ecologia e all’Ambiente Giorgio Grassi commenta l’ulti-

ma edizione di Puliamo il Mondo, l’iniziativa di Legambiente a cui ha preso parte insieme agli alunni padernesi, che in città ha coinvolto nelle giornate del 23, 24 e 25 settembre le scuole elementari di Incirano, Palazzolo, Calderara e Cassina Amata per un totale di 52 classi partecipanti, 1.150 alunni più le insegnanti. All’iniziativa con le scuole cittadine hanno preso parte anche i Consigli di Quartiere di Incirano e Palazzolo e la Palazzolo Sport. Il Parco Spinelli, la Cava Nord, l’Oasi dei Gelsi e il parchetto adiacente alle elementari di Calderara sono state le zone ripulite

da carte per caramelle, pacchetti di sigarette, lattine e tutto quello che, per pigrizia e scarso senso civico, viene abbandonato per terra anziché essere riposto negli appositi cestini. “I bambini – dice Grassi – hanno aderito con entusiasmo a questa iniziativa che ogni anno si ripropone con una sua forte valenza simbolica ed educativa per i più piccoli. E’ la rivalutazione del piccolo gesto, del gettare la carta delle caramelle in un cestino o di tenerla in tasca per poco finché non se ne incontra uno, che può cambiare una mentalità in formazione”.

A scuola di Costituzione

Istituto Gadda: Cristina Paolicelli e Stefania Villirillo premiate per il concorso “A scuola di Costituzione”

# Conoscere i propri diritti, per farsi valere nella vita

Un grande concorso di idee per una cittadinanza: così gli organizzatori definiscono il progetto “A scuola di Costituzione” lanciato dal Cidi d’intesa con l’Associazione Nazionale Magistrati e con la Fondazione Lelio e Lisli Basso in collaborazione con altri soggetti del territorio che lo scorso 10 ottobre ha visto la premiazione dei ragazzi della IIP dell’Istituto Gadda. Alla cerimonia in aula Magna erano presenti, oltre agli studenti, i professori Alessio Miceli (promotore del progetto nell’istituto padernese), Roberto Marcolin, il presidente del Cidi Domenico Chiesi, l’assessore alla Pubblica Istruzione del Comune Franca Bondioli e una rappresentante di Emergency.

I ragazzi del Gadda hanno lavorato a questa seconda edizione del progetto con la produzione di elaborati che contribuiranno alla costruzione di percorsi curricolari per un’educazione alla cit-

tadinanza che sarà diffusa su scala nazionale. Dopo la consegna degli attestati ai partecipanti sono state premiate le studentesse Cristina Paolicelli (per la parte grafica) e Stefania Villirillo (per il testo).

Applauditissimo dai ragazzi l’intervento del presidente del Cidi: “studiare la Costituzione – ha detto – significa prendere consapevolezza di certi diritti, il che permette di farsi valere. In un contenzioso due persone grezze

e ignoranti vanno subito allo scontro, mentre fra gente informata si discute e si trovano gli accordi. Se non c’è più la forza della ragione prevale la forza della forza, e lo vediamo nei vari disastri bellici sparsi nel mondo. Nel ’68 – ha continuato – pensavo che l’obiettivo della mia azione fosse il raggiungimento dell’uguaglianza, strada facendo ho capito che invece l’obiettivo doveva essere la diversità.

Però partendo da una base d’u-

guaglianza; e che per stare bene noi tutti dobbiamo lavorare per migliorare la cultura”. Un tema, quello della crescita culturale, su cui i ragazzi del Gadda continueranno a lavorare a lungo. Infatti, ci dice un professore, con l’assessorato alla Cultura stiamo avviando le modalità per aderire al progetto di rete della Provincia “Scuola di pace”, che coinvolgerà oltre alla scuola e alle istituzioni anche importanti realtà associative del Paese.



I ragazzi del Gadda con i docenti e l’assessore Bondioli

# Teatro per tutti 2005-2006

Il prossimo 17 novembre avrà inizio al Cinema Teatro Metropolis la tradizionale rassegna "Teatro per tutti" organizzata dall'Assessorato alla Cultura in collaborazione con la Cooperativa Controluce. Il titolo è esemplificativo: spettacoli per tutte le età e per tutti i gusti; teatro per la scuola, prosa per gli adulti, teatro per famiglie il sabato pomeriggio e spettacoli realizzati da compagnie del territorio. Ecco il programma della stagione di prosa:

Giov. 17 novembre

## "DON & SANCHO" Vartisti

Testo di P. Congiu, S. Genovese e A. Villella;  
con Pierpaolo Congiu e Savino Genovese.

Come possono il mitico cavaliere Don Chisciotte della Mancha e il suo fido scudiero Sancho Panza diventare due cicloamatori che aspirano alle glorie delle sante del Pordoi e del Tourmalet, sulle strade che furono di Coppi e di Bartali? E il destriero Ronzinante? Lo spettacolo, per duo comico, è una trasposizione di un classico della letteratura come il Don Chisciotte. Don, sognante cicloamatore, convince il suo pazzo amico Sancho a partire alla conquista del mirabolante Gran Premio della montagna. I due salgono, quindi, in sella alle loro scalinate biciclette e si avventurano per le strade del mondo. La componente del viaggio, insieme a quella del travestimento, che permette di trascendere il piano reale e raggiungere quello dell'avventura e della fantasia, sono gli elementi che attraversano tutto lo spettacolo, e permeano il valore dell'amicizia, che i due protagonisti vivono intensamente. Un omaggio a chi non si rassegna a smettere di sognare, con uno sguardo affettuoso e riconoscente a tutte le coppie comiche del passato, che facendoci ridere hanno lasciato a noi un mondo più bello.

€ 10,00



Moni Ovadia

## Mercoledì 30 novembre "LA BOTTIGLIA VUOTA" Moni Ovadia

Produzione Promo Music presenta MONI OVADIA & ALBERT FLO-  
RIAN MIHAI - Fisarmonica, MITIKA ION BOSNEA - Clarinetto, MA-  
RIAN SERBAN - Cymbalon, EMILIO VALLORANI - flauto

"La bottiglia vuota" è un monologo sul mondo khassidico cioè sul mondo di quella corrente di ebrei ortodossi di ispirazione mistica, che hanno introdotto nel pensiero e nella prassi ebraica una sorta di profondità/levità nuova fino ad allora, vagamente astratta e a volte apparentemente non-sense, pur mantenendosi nel solco di una saggezza profondissima assolutamente fondamentale per capire lo spirito più acuto dell'umorismo ebraico. Moni Ovadia traccia la storia e le caratteristiche di questi "khassidim" (appartenenti al mondo khassidico) attraverso aneddoti, storielle e canzoni tratte dal patrimonio culturale dell'ebraismo orientale in chiave semi-seria come è solito fare.

€ 13,00

## Giovedì 12 gennaio "LA STORIA DI CYRANO" Eugenio Allegri

Con Eugenio Allegri, regia di Gabriele Vacis,  
allestimento scenico di Cristian Zucaro.

Una storia che in molti conosciamo: l'abbiamo ascoltata, vista, ci siamo imbat-  
tuti in lei. E' quella di Cyrano de Bergerac di Edmond Rostand. Il volto di Cyra-  
no è quello di Eugenio Allegri, un Cyrano che è moderno, un futurista ante lit-  
teram, un poeta spadaccino, un amante disperato e fedele ed un generoso ami-  
co di un compagno d'armi rivale in amore. Tutto questo lo rende, quindi, estre-  
mamente calato nel presente e a tutti noi vicino per quel suo amore impossibi-  
le che non conosce età. Per raccontare questa bellissima storia piena di perso-  
naggi e di situazioni ci vorrebbe di solito un'intera compagnia teatrale; Euge-  
nio Allegri, invece fa tutto da solo. Un attore che fa il lavoro di dieci, che recita  
un monologo facendolo sembrare una scena di massa e che, nonostante la fati-  
ca di uno sforzo del genere, non perde mai di vista l'essenza dell'opera che sta  
rappresentando e che fa di Cyrano un eroe sfortunato e simpatico, geniale ed  
eroico, fantasioso e, soprattutto, libero.

€ 13,00



Balasso e Artuso



Telai

## Mercoledì 1 febbraio "TELA" memorie di vita vissuta Laura Curino

Per e con Laura Curino.

Lo spettacolo nasce da una ricerca inizialmente legata alla storia di  
Schio, un paese tradizionalmente scandito dalle attività tessili; intorno  
alla realtà dei lanifici si era data la struttura di una serie di memorie, che  
spaziavano tra il luogo e altri percorsi. La scrittura si era quindi con-  
densata in una stesura per ritratti, che illustravano con le loro vicende il  
meccanismo di creazione di un destino. In seguito altre tappe hanno al-  
lentato i legami con la cittadina veneta, allargando il territorio di studio,  
laddove una produzione con lo stesso titolo ha ormai ritmi assai diversi.  
Nella concatenazione delle storie la geografia è rimasta veneta, in una prospettiva  
che ribalta le casistiche della Storia in una miriade di storie, istantanee,  
spostamento sempre maggiore però verso Venezia, in una prospettiva  
che ribalta le casistiche della Storia in una miriade di storie, istantanee,  
flash fotografici su momenti di cambiamento, in cui i personaggi fem-  
minili hanno spesso gran capacità espressiva di registrare le mutazioni,  
nelle pieghe di una quotidianità che troppo spesso viene data per scon-  
tata e che è invece un insidioso campo di battaglia.

€ 12,00

## Giovedì 23 febbraio "ILIADE - Cronache di una guerra" Filodrammatici

Drammaturgia di Tommaso Amadio;  
con Tommaso Amadio;  
regia di Corrado Accordino.

Dei dieci interminabili anni della guerra di Troia,  
Omero canta di soli 55 giorni e di questi soltanto 5  
sono interamente descritti. E' su questi cinque gior-  
ni che si sofferma la nostra cronaca di guerra. Un  
documento lucido e spietato delle azioni che con-  
dussero alla morte migliaia di uomini, uno sguardo  
esterno sullo scontro tra due diverse culture e in-  
sieme uno sguardo più profondo che ricerca le do-  
mande, le scelte e le esitazioni del nostro essere con-  
temporanei. In scena un attore e tre musicisti, per  
descrivere il violento scontro dei due immensi eser-  
citi. La musica racconta e si fa stendardo dei due  
schieramenti, portavoce delle due culture. Una  
guerra di eserciti ma soprattutto di uomini, armati  
di spada e di cuore, le cui storie emergono per poi  
disperdersi nell'atroce destino che le unisce tutte.

€ 10,00

## Giovedì 6 aprile "PROGETTO MC EWAN" Teatro dell'Archivoltò L'INVENTORE DI SOGNI e L'UOMO DELL'ARMADIO

Con Giorgio Scaramuzzino e Eugenio Allegri

L'inventore di sogni - E' la prima volta che Ian McEwan finisce  
sulle assi del teatro. Il protagonista è Giorgio Scaramuzzino, at-  
tore bravo, bravissimo, sceso nelle fantasie, un po' inquieto e tal-  
volta scomicchiate, di Peter Fortune, un bambino di dieci an-  
ni dotato di una formidabile e straripante immaginazione. La re-  
gia è di Giorgio Gallione, visionario e coraggioso, abile nel com-  
primere una scena sterminata, ossia quella dei pensieri di un uo-  
mo di dieci anni (Paolo Giordano "Il Giornale")  
L'uomo dell'armadio - Sogni infantili, paure, fatica di crescere, un  
rapporto di amore e odio con la madre che improvvisamente lo ab-  
bandona costringendolo a subire, a contatto con il mondo ester-  
no, una serie di allucinanti prove di sopravvivenza. E' questa la tra-  
ma de "l'uomo dell'armadio", un testo tragico e struggente in cui  
il protagonista, incarnato da Eugenio Allegri, autentica maschera  
di tristezza innocente e di ineluttabile immaturità, solo, con le po-  
che cose della sua misera vita, qualche canzone dei Beatles a man-  
tenere un legame con il mondo esterno e i ricordi di un'immagi-  
naria infanzia felice, deciderà di rifugiarsi per sempre nel suo ar-  
madio dove nessuno infine lo potrà raggiungere. (Ugo Volli "la Re-  
pubblica").

€ 12,00

Mercoledì 15 marzo

## "DON GIOVANNI" I Fratellini

Produzione Compagnia I Fratellini; Adattamento e Regia Giuseppe  
Emiliani; con Marcello Batoli, Dario Cantarelli, Michela Martini,  
Lino Spadaro, Michela Mocchiutti.

Sono passati tre secoli ma Don Giovanni non l'hanno ancora estinto...  
Don Giovanni non si fa dimenticare, vive di vita autonoma, passa di opera in ope-  
ra, di autore in autore come se appartenesse a tutti e a nessuno. L'adattamento  
teatrale e la regia dello spettacolo prendono spunto proprio da questa considera-  
zione: forse la vera condanna di Don Giovanni non è stata la discesa all'inferno  
bensì quella di essere un giorno comparso sulla scena e di essere entrato prepo-  
ntemente nel mondo della fantasia collettiva. Forse il suo eterno destino è quel-  
lo di nascere e rinascere trasformandosi continuamente. Essere un bene comune  
di cui tutti ci appropriamo senza esaurirlo. La sua atroce (e insieme gloriosa) pu-  
nizione è quella di essere attore di se stesso. Esporre per secoli la propria faccia,  
sempre uguale e sempre dissimile... Solo il Teatro è l'ambiente naturale per un  
uomo in lotta col tempo che fugge, E' lì, sul palcoscenico, la sua vita e la sua mor-  
te. Solo in quel luogo può eternamente recitare per ingannare anche se stesso.

€ 13,00

## PICCOLA SCENA

### 8' Rassegna di teatro per ragazzi:

Sabato 5 novembre 2005

"OUVERTURE DES SAPONNETTES"

concerto per bolle di sapone - Michele Cafaggi

Sabato 19 novembre 2005

"BABAU" Ass. Compagnia Naviganti e Sognatori

Sabato 3 dicembre 2005

"SCIVOLANDO TRA LE ONDE" Compagnia Tangram Teatro

Sabato 17 dicembre 2005

"C'ERA UNA VOLTA UN PEZZO DI LEGNO" - Tir-danza

Inizio spettacoli: ore 15.30 - Ingresso: Posto unico € 5,00

## TEATRO SCUOLA:

Materne I° ciclo elementare - "IL CANTO DELL'ANIMA"

Ass. Compagnia Naviganti e Sognatori

"A SCATOLA CHIUSA" Produzione Onda Teatro

Elementari I° e II° ciclo - "CANDIDO E VIOLA" fiaba per sole

e luna con i quadri di Mirò - Progetto Vivere Arte

"STORIA DI UNA BAMBINA MAYA"

Produzione Teatro dell'Archivoltò

"FATE LA FACCIA FEROCCE" Progetto Aisha (Rabat-Marocco)

Elementari II° ciclo - "VIRGINIA"

Una storia di baci e bugie - Compagnia teatrale La Pulce

Medie - "PER LA STRADA" - Compagnia teatrale Eccentrici Dadarò

"LE AVVENTURE DEL RE ODISSEO" Teatro dell'Angolo

Per informazioni e prenotazioni: Tel. 029189181 - 0362325634

# Gara Paderno, ti studio

*I bambini sono una risorsa. Quando vengono messi in grado di esprimersi sanno farlo con gioia e serietà. Vogliamo provare ad includere nei progetti e soprattutto nei comportamenti i soggetti portatori di futuro?*<sup>1</sup>

di Franca Bondioli (\*)

Cos'è un "riciclatto"? Quali "antichi mestieri" sopravvivono in questa città? Come posso contribuire nella riduzione dei rifiuti che produco ogni giorno? Bambini e ragazzi delle scuole primarie e secondarie di primo grado (G. Mazzini, E. De Marchi, Don Milani e Allende) si sono confrontati durante lo scorso anno scolastico, su queste e tante altre domande che hanno riguardato il territorio di Paderno, la sua storia e l'acquisizione di comportamenti ecosostenibili. Nell'anno scolastico 2004-2005 il Comune di Paderno Dugnano ha, infatti, promosso presso le scuole del territorio il progetto "Diritti dell'infanzia, partecipazione e qualità ambientale", un percorso per sviluppare e incoraggiare la partecipazione dei cittadini più giovani sui temi del miglioramento della qualità della vita e degli spazi della città.

Il progetto ha visto la realizzazione di 22 laboratori di progettazione partecipata che, attraverso modalità ludiche, applicazioni pratiche e uscite sul territorio, hanno evidenziato in particolare modo molti aspetti dell'"Agenda 21 dei Bambini e dei Ragazzi", anticipando così alcune considerazioni che potrebbero essere utili alla costituzione Agenda 21 Locale degli adulti. Mentre bambini e ragazzi erano impegnati a scuola, è stato attivato un corso di formazione per tecnici del Comune e referenti di istituzioni, servizi, scuole, agenzie del privato sociale interessate, che hanno affrontato e condiviso tematiche come "sviluppare e sostene-

re la partecipazione di bambini e ragazzi", "i bambini e la città (come i bambini possono contribuire a migliorare i propri spazi di vita)", "la mobilità sostenibile" e "Agenda 21 dei bambini e dei ragazzi". Queste persone hanno formato un gruppo locale di promozione del progetto che si è posto quale organismo garante delle azioni locali da realizzarsi con i ragazzi. Con gli adulti è stato possibile definire gli elementi che compongono lo scenario nel quale si muove la partecipazione dei bambini e dei ragazzi.

Con lo sguardo aperto per coordinare tematiche e argomenti, ma anche istituzioni diverse (scuola e amministrazione, ad esempio), si è cominciato a tracciare in modo partecipato quel percorso che consentirà di creare le condizioni per la nascita del Consiglio Comunale dei Ragazzi come organismo elettivo rappresentativo della popolazione dei bambini e dei ragazzi del territorio, formalmente riconosciuto dall'Amministrazione Comunale. A chiusura del percorso, il 19 maggio 2005, nel corso di un Consiglio Comunale Aperto, bambini e ragazzi hanno avuto l'opportunità di fare sintesi dei laboratori fatti e avanzare istanze, considerazioni e proposte che l'Amministrazione si è impegnata a porre in opera nel corso del prossimo anno scolastico. Le proposte riguardano, da un lato, spazi nei quali poter allestire mostre permanenti o temporanee di tutti i manufatti prodotti in classe (il "museo degli antichi mestieri" oppure il "museo del riciclo": uno spazio aperto a tutti i cittadini dedicato all'esposizione di lavori costruiti da ragazzi utilizzando i materiali di recupero, che abbia al suo interno anche spazi per laboratori di riciclaggio creativo aperto ai ragazzi e non solo); dall'altro sono stati richiesti momenti di festa sul tema del riciclaggio e del riuso dei materiali durante i quali mettere in vendita "riciclatto" (giocattoli

## I progetti scolastici presentati in aula consigliare

Lo scorso 29 settembre in aula consigliare sono stati illustrati in presenza degli alunni e dei dirigenti scolastici i progetti relativi alla Mobilità, ad Agenda 21, alla Partecipazione e al relativo Percorso Formativo dedicato agli adulti, spiegati in questa pagina dall'assessore alla Pubblica Istruzione Franca Bondioli.

costruiti con materiali di recupero) fatti dai ragazzi, il cui ricavato se possibile venga destinato a interventi di beneficenza).

Altra proposta fatta dai ragazzi già in fase di realizzazione è "un sito internet in cui tutte le classi che hanno partecipato al progetto possano inserire i risultati del proprio lavoro".

Il sito web vedrà la luce in occasione del 20 novembre 2005, giornata nella quale si celebra l'anniversario della ratifica della Convenzione Internazionale sui Diritti dell'Infanzia e dell'Adolescenza. Questa importante giornata ci ricorda

che la partecipazione dei bambini e dei ragazzi alla vita della comunità si inserisce in un quadro articolato e complesso di diritti, che anche a Paderno Dugnano può trovare sviluppo e interesse. Proprio per questo motivo l'Amministrazione Comunale in questo nuovo anno scolastico promuoverà ancora il progetto "Diritti dell'infanzia, partecipazione e qualità ambientale". Il progetto tratterà nuovamente Agenda 21 e la progettazione partecipata urbana, ma affronterà con particolare attenzione il tema della mobilità sostenibile nella percezione dei

bambini e dei ragazzi, senza dimenticare anche il punto di vista degli adulti (insegnanti, genitori, amministratori, vigili urbani, tecnici della pubblica amministrazione). Aspettiamo quindi di sentire la voce dei bambini e dei ragazzi su queste importanti questioni. Come l'esperienza insegna, sanno essere protagonisti attenti e progettisti sensibili per il raggiungimento di una migliore qualità della vita nelle nostre città.

(\*) assessore alla Cultura,  
P. Istruzione,  
Politiche Scolastiche, Sport

### Informazione comunale: **La CALDERINA** Periodico mensile

*Direttore Responsabile:*

Gianfranco Masetti

Sindaco, Comune di Paderno Dugnano

Via Grandi, 15 - tel. 02 910041

e-mail:

calderina@comune.paderno-dugnano.mi.it

*Direzione Amministrativa:*

Paolo Codarri

*Direttore Generale*

Ottobre 2005 - Anno 15° - N° 9 n° 823

Reg. d'Ord. Per. in data 20/6/91

*Progetto grafico, composizione e stampa:*  
Grafiche Torchio snc

*Redazione:*

M. Giovanna Della Vecchia

*Foto:* Sergio Bucci

*Stampato su carta riciclata.  
Nessun albero è stato abbattuto  
per questo scopo.*

<sup>1</sup> C. Pagliarini, "Bambini di città", *Era Nuova, Perugia 2000*, p.76.

## Tempo libero - corsi 2005-2006

### MEDICINA ALTERNATIVA

L'obiettivo del corso è quello di conoscere cosa significa "uno stile di vita naturale", apprendere i vantaggi e gli svantaggi della medicina alternativa (omeopatia, Fiori di Bach), come e quando utilizzare per la nostra salute piante, fiori e alimenti.

Verranno presentate nozioni base sulle proprietà dei rimedi naturali, come mantenere sano il nostro corpo e curare piccoli disturbi.

**dal 10 novembre al 22 dicembre (6 lezioni), il GIOVEDÌ, ore 21.00**

### ERBORISTERIA

Il corso è mirato ad apprendere l'utilizzo pratico delle erbe e dei loro preparati. Saranno presentate alcune nozioni di botanica, i principi attivi delle piante e delle loro funzioni, le proprietà terapeutiche di alcune specie arboree del nostro territorio.

La teoria sarà affiancata dalla pratica, con la preparazione di infusi, il riconoscimento di erbe e piante.

**dall' 11 novembre al 23 dicembre (6 lezioni) il VENERDÌ, ore 21.00**

### IL BENESSERE MANGIANDO

Il corso vuole dare maggior chiarezza e informazioni sull'alimentazione, che oggi più che mai può contribuire, come mezzo di prevenzione primaria, a mantenerci in salute.

I concetti base dei principi nutrizionali degli alimenti, le funzioni dei cibi per il nostro organismo verranno espressi con molta semplicità e risvolti pratici per rispondere alle richieste quotidiane, non trascurando però la scientificità delle informazioni.

**dal 12 gennaio al 16 febbraio (6 lezioni), il GIOVEDÌ, ore 21.00**

**Sede dei corsi: sala convegni, biblioteca comunale**

**Numero partecipanti: max 15**

**Costo: € 80,00**

## Bimbi in biblioteca

Ritornano, come ogni anno, le animazioni dedicate ai nostri giovani e piccoli utenti. La programmazione under 11, giunta al 7<sup>o</sup> anno, ripartirà il **29 ottobre** con "Storie ad Arte": prima lettura teatrale del ciclo "La Bottega dei giocastorie", per i bambini dai 6 ai 10 anni. Tutti gli incontri si svolgeranno presso la sala convegni della biblioteca, il **sabato pomeriggio**. I più piccini dovranno aspettare novembre, per l'inaugurazione della stagione a loro dedicata. Il primo appuntamento è per sabato **26 novembre**, come d'abitudine il **sabato mattina**, sempre in sala convegni. Si comincia con "C'era una volta", lettura animata per i piccoli dai 3 ai 6 anni.

Ecco, nel dettaglio, il calendario delle animazioni:

#### "La bottega dei giocastorie", 6-10 anni, sabato pomeriggio ore 15.30

- 29/10/05 "Storie ad Arte" con Promedia
- 12/11/05 "La valigia delle storie" con Ilinx -Officine Artistiche
- 26/01/05 "Parole di specchi" con L'Altra Luna
- 10/12/05 "Racconti sotto l'albero" con Naviganti e sognatori

#### "Mi leggi una storia?", 3-6 anni, sabato mattina ore 10.30

- 26/11/05 "C'era una volta"
- 17/12/05 "AAA Babbo Natale cercasi"
- 28/01/06 "Baci e coccole"
- 11/02/06 "Strani...animali"
- 11/03/06 "Storia di sasso"
- 8/04/06 "Casina mia per piccina che tu sia"

*a cura della compagnia Erewhon*

### ELABORAZIONE DI IMMAGINE E FOTORITOCCHO

Gimp rappresenta la più valida alternativa a Photoshop, per creare e modificare le immagini. E' un programma principalmente orientato allo sviluppo per il web e permette di realizzare un gran numero di operazioni automatizzate: creazione di loghi, gif animate ed effetti di vario tipo (distorsione, luci, mappatura e molti altri). È consigliato a chi ha una buona dimestichezza con il pc.

8 LEZIONI

**Dal 6 febbraio al 27 marzo, il LUNEDÌ, ore 21**

### FOTOGRAFIA DIGITALE

Il corso presenterà le tecniche che permetteranno di produrre immagini creative con la vostra fotocamera, sfruttandone appieno le funzioni e selezionando le corrette impostazioni per ciascuna situazione. La conoscenza di come funziona la macchina al suo interno permetterà di capire quanto affidarsi completamente agli automatismi, utilizzando le funzioni di programmabilità disponibili. E' necessario il possesso della macchina fotografica digitale o telecamera.

8 LEZIONI

**Dal 7 febbraio al 21 marzo, il MARTEDÌ, ore 21**

**Sede dei corsi: sala convegni, biblioteca comunale**

**Numero partecipanti: max 12**

**Costo: € 130,00 e € 120,00 per Fotografia Digitale**

**Le iscrizioni a tutti i corsi si raccoglieranno da mercoledì 2 novembre, presso l'ufficio cultura**  
Info: 02.9184100

I libri ti emozionano, ti commuovono, ti fanno arrabbiare...?

## Gruppo di lettura: libere parole su libere pagine

*Al via la nuova stagione dei gruppi di lettura della Biblioteca Comunale*

**Da qualche anno, la biblioteca propone ai suoi utenti serate di chiacchiere intorno ai libri, per mettere in comune il nostro piacere di leggere, arricchendolo con l'esperienza del libero scambio di opinioni e del confronto intorno alle suggestioni che i libri ci lasciano dentro.**

**Ecco il calendario 2005-2006 (appuntamenti alle ore 21):**

- 18 ottobre: "Una donna spezzata" di Simone de Beauvoir
- 15 novembre: "Orgoglio e pregiudizio" di Jane Austen
- 13 dicembre: "I milanesi ammazzano al sabato" di Giorgio Scerbanenco
- 17 gennaio: "Le correzioni" di Jonathan Franzen
- 21 febbraio: "La donna abitata" di Gioconda Belli
- 21 marzo: "Le armi e gli amori" di Patrizia Carrano
- 11 aprile: "Ieri" di Agota Kristof
- 16 maggio: "Il campo di nessuno" di Daniel Picouly
- 20 giugno: "Il fucile da caccia" di Inoue Yasushi
- 18 luglio: "A sangue freddo" di Truman Capote

La frequenza a tutti gli incontri non è obbligatoria: se hai amato anche solo uno di questi titoli, sentiti libero di venire a dire la tua in quella serata. Se poi ti interessano anche altri titoli, sarà la Biblioteca a procurartene copia.

Scrittura creativa

# Il progetto e la sorpresa.

## Pratiche della scrittura e della lettura

Percorso laboratoriale a cura di Giampaolo Spinato

In biblioteca si apre, a novembre, la stagione dedicata alla scrittura.

Giampaolo Spinato, scrittore padernese che da anni accompagna coi suoi laboratori tutti gli amanti del testo scritto, conduce un nuovo ciclo di in-

contri dal titolo "Il progetto e la sorpresa".

Attraverso le strade della lettura dei classici, della riflessione sulla narrazione, delle tecniche di scrittura e dell'analisi del testo, sarà possibile avvicinarsi al mondo della parola,

scritta, parlata e raccontata, migliorare il proprio rapporto con la lettura, a vantaggio della propria attività di studio e lavoro, per accrescere la sensibilità e il piacere della conoscenza e, perché no, cimentarsi nella narrazione.

**18 INCONTRI DI DUE ORE  
TUTTI I LUNEDÌ DAL 21 NOVEMBRE  
DALLE 21 ALLE 23**

**COSTO € 220**

Iscrizioni dal 24 ottobre  
presso l'Ufficio Cultura

■ QUARTIERI

L'iniziativa del quartiere di Paderno

## Buona riuscita per l'addio all'estate

Elisabetta Riva: grazie alle associazioni presenti



Il rinvio a causa della pioggia non ha fatto calare l'interesse dei cittadini del quartiere di Paderno verso la festa di zona che, proprio a causa di acquazzoni battenti, è stata spostata dal 18 al 25 settembre. La "Festa di fine estate" organizzata dal Consiglio di Quartiere ha visto per l'occasione la partecipazione di Legambiente, Effetto Terra e Croce Rossa nel pomeriggio di domenica presso il parco di via Gorizia.

"E' stata – ha detto la presidente del quartiere Elisabetta Riva – una festa di addio all'estate che se ne va. Il rinvio per maltempo non ha certo giovato alla festa ma la partecipazione della cittadinanza è stata buona, considerando che da tempo nel quartiere di Paderno non venivano più organizzate iniziative analoghe. Ringraziamo sentitamente le associazioni presenti di Legambiente, Effetto Terra e Cri".

Villaggio Ambrosiano: l'iniziativa dell'associazione Carpe Diem ha compiuto dieci anni

## Festa d'autunno, record di visitatori

E per il Consiglio di Quartiere il prossimo appuntamento è per il 10 novembre alle 21 in sede, per parlare del vigile di quartiere

La "Festa d'autunno" organizzata dall'associazione Carpe Diem in collaborazione con il Consiglio di Quartiere ha compiuto dieci anni e si è chiusa lo scorso 25 settembre registrando una grande presenza di frequentatori.

Il tradizionale appuntamento del Villaggio Ambrosiano ha visto ancora una volta, dal 23 al 25 settembre, la realizzazione di un nutrito calendario di eventi che, complice il bel tempo, hanno coinvolto numerosi cittadini. Fra bancarelle, mostre, serate danzanti e iniziative per bambini sono state particolarmente apprezzate dal pubblico le novità, come quella che domenica pomeriggio, ha calamitato fra gli altri anche i numerosi residenti calabresi del quartiere in un pomeriggio dedicato a danze tradizionali in costume del posto e all'offerta di prodotti tipici della regione del sud Italia. Frequentatissima anche la serata danzante (venerdì) con Marina Madreperla, cantan-

te dello Studio Zeta e, nella serata di sabato, l'esibizione di Michele. "E' andata molto bene – commenta il presidente del quartiere Arturo Baldassarre –; ora, come quartiere, siamo impegnati con il corso di computer, che si svolge due volte la settimana e con la messa a punto della gita gastronomica (per la quale siamo al completo) del prossimo 6 novembre. Andremo a Mondovì, dove parteciperemo a una castagnata, visiteremo un interessante mercatino locale e parteciperemo a una serata danzante". Iniziative d'aggregazione ma non solo, per il Consiglio di Quartiere: "Il nostro prossimo appuntamento sui problemi del territorio – dice Baldassarre – è fissato per il 10 novembre alle 21 presso la sede del quartiere, dove con i responsabili dell'amministrazione comunale parleremo del tema del vigile di quartiere. Ci aspettiamo ovviamente che la partecipazione dei cittadini sia numerosa".

Inaugurazione in presenza delle autorità cittadine

# Nuovo reparto dentistico al S. Carlo

Consegnate anche le borse di studio a studenti delle medie inferiori



La Clinica S. Carlo ha un nuovo reparto di odontoiatria specialistica che effettua prestazioni anche in regime mutualistico e a costi calmierati realizzato a seguito di un accordo con Pentaservice. Il nuovo servizio è stato inaugurato l'8 ottobre nel corso di una pubblica cerimonia a cui hanno preso parte per la Clinica S. Carlo Luisa Ber-

nardelli, per Pentaservice l'ad Giuseppe Petrogalli, per l'amministrazione comunale l'assessore Franca Bondioli, il parroco di Dugnano don Giacomo che ha benedetto i locali, e il campione sportivo Alberto Cova "a dimostrazione - spiegano gli organizzatori - di come dietro al successo di un singolo ci sia spesso un importante lavoro

di squadra". Presenti alla cerimonia anche i medici Gian Filippo Fanciulli, Alfonso Colombo e Carlo Cantù. La nuova struttura, dotata di otto poltrone, non ha nulla a che vedere con i vecchi servizi dentistici di mutualistica memoria. Presso la Clinica S. Carlo, con tempi d'attesa massimi di una settimana, si possono ora realizzare anche in regime convenzionato o a costi "di molto calmierati", dicono gli addetti, oltre ai trattamenti di urgenza anche i servizi di igiene e profilassi, conservativa, endodonzia, implantologia, chirurgia orale e parodontale, chirurgia maxillo facciale, gnatologia e posturologia, ortodontia per bambini e adulti, protesi fissa (ma anche mobile e impiantare), odontostetica, anestesia generale a ri-

chiesta. Il tutto peraltro in un ambiente che per attrezzature ed estetica non ha nulla da invidiare agli studi dentistici privati. Un'iniziativa che i responsabili del S. Carlo considerano un fiore all'occhiello nel quadro di una sanità pubblica che quasi sempre per servizi dentistici particolari rinvia agli studi privati.

"Quello che sarà effettuato presso la Clinica S. Carlo - ha detto Petrogalli - rifletterà una fondamentale scelta di qualità nelle prestazioni al paziente, tramite servizi realizzati da professionisti estremamente specializzati nei vari segmenti del settore odontoiatrico". Nel corso della cerimonia sono state consegnate anche le borse di studio a studenti meritevoli delle scuole medie inferiori.

Unitalsi

## La leva del '45 in gita a Parigi



"E' stato un viaggio bellissimo - dice Enrico Marelli, uno degli organizzatori dell'Unitalsi padernese - con visite ai monumenti, alla città. Grazie alla collaborazione di tutti i volontari i nostri 'coscritti' e i loro famigliari hanno trascorso una vacanza indimenticabile". E' il commento di Marelli dopo la gita organizzata di recente a Parigi per i nuovi sessantenni dell'Unitalsi che hanno voluto così festeggiare con una gita nella *ville lumière* fra il 15 e il 18 settembre scorsi il loro compleanno collettivo.

## CHE FARE CON 80 EURO?

Sorprende e un po' diverte la solerzia di un cittadino che vuole giustamente affermare un senso civico che dovrebbe essere proprio di tutti. Negli ultimi tempi un padernese esasperato dagli atti di vandalismo regolarmente perpetrati sulla fontana di un parco pubblico ha iniziato ad inviare sistematicamente, ogni volta constatato il danno, dieci o venti euro all'amministrazione comunale. E lo fa inviando le cifre con lettere anonime, allo scopo di far sì che il Comune intervenga e ripari. Ora non solo il Comune, per la quarta volta, è intervenuto per riparare la fontana, ma si pone un piccolo problema: come utilizzare la somma di 80 euro, visto che il Comune ha provveduto - come è normale - alle riparazioni con risorse di bilancio?

Semplicemente l'Amministrazione ha disposto di versare la somma di 80 euro come contributo alla Lega Italiana per la Lotta contro i Tumori. Dopo l'ennesimo atto vandalico sulla fontana, la lettera del cittadino assume toni sconsolati: "Voi avete fatto il possibile, ma di fronte a questo caso è inutile...". E il Comune tornerà a riparare la fontana utilizzando, come sempre, mezzi propri. Che poi altro non sono che i mezzi di tutti noi. I vandali riflettano.

Grazie comunque all'anonimo cittadino per il senso civico e per l'amore per la nostra città.



# I nuovi acquisti

## NOVITA' NARRATIVA

Il broker – J. Grisham  
 L'ombra del templare – N. Masot  
 Animator – A. Volos  
 Il mondo conosciuto – E. P. Jones  
 Nome della vittima: nessuno – A. Marinino  
 Il corpo di mia madre – A. Coallizzi  
 L'angelo del fango - L. Gori  
 Non ardo dal desiderio di diventare uomo... – A. Bergonzoni  
 Carnevale a Milano – R. Crovi  
 Racconti neri – G. Scerbanenco  
 Divided kingdom: sei collerico, malinconico, flemmatico o sanguigno? – R. Thomson  
 Codice: cacciatore – D. Meyer  
 Il principe dei ladri – C. Hogan  
 La cliente russa – G. Ohnemus  
 Il tempo di sua grazia – E. Johnson  
 Il codice segreto della vergine – I. Fallace  
 In tenebris – M. Chattam  
 Domani mi taglio i capelli – I. von Kurthy  
 Pepe Carvalho, l'addio – M. Vazquez Montalban  
 Utente sconosciuto – M. Connelly  
 La collina delle fate – D. Gabaldon  
 Le leggi del cuore – A. LeClaire  
 L'alba di Avalon – M. Z. Bradley  
 Navi fantasma – C. Cussler  
 Una luce nerissima – P. Capriolo  
 Men on men 4: antologia di racconti gay – a cura di D. Scalise  
 Disio – S. Grasso  
 Lei è il mio peccato – M. Bettini  
 Giorni memorabili – M. Cunningham  
 La ragazza e il professore – G. C. Carrière  
 La possibilità di un'isola – M. Houellebecq  
 Lupo mangia cane – M. C. Smith  
 Notizie dal Paraguay – L. Tuck  
 L'anello del tempio – J. Molist  
 Il camaleonte – G. Ferrero  
 Il posto che cercavo – N. Sparks  
 Tramonto a Saint-Tropez – D. Steel  
 Cavie – C. Palahniuk  
 Perché il bambino cuoce nella pentola – A. Veterani  
 Caos calmo - S. Veronesi  
 Praga – A. Phillips

Il gioco della vita – P. Highsmith  
 L'ombra del padre – R. Pazzi  
 L'insonne – C. Tani  
 Maigret prende un granchio – G. Simenon  
 L'abate maledetto: la sesta inchiesta di sorella Fidelma – P. Tremayne  
 Freddi fiori d'aprile – I. Kadaré  
 Vai e vivrai – R. Mihaileanu  
 A spasso sul Google taxi – T. Spacey

## IN LINGUA ORIGINALE

Adios muchachos – D. Chavarría  
 The Moscow vector – R. Ludlum's

## NOVITA' SAGGISTICA

Oro nero: breve storia del petrolio – S. Shah  
 Fiat: una storia del capitalismo italiano – V. Castronovo  
 Il risparmio protetto: come gestire consapevolmente i propri beni – C. Valentini  
 Società africane: l'Africa subsahariana tra immagine e realtà – a cura di D. Mezzana  
 Post-Milano: riflessioni senza pregiudizi su una città che vuole rimanere grande – S. Carruba  
 Le ragioni dell'amore – H. G. Frankfurt  
 Giocando parole: la letteratura e i bambini – G. Pontremoli  
 Edith Stein e il nazismo – A. Ales Bello  
 Un torinese del Sud: Carlo Levi, una biografia – G. De Donato  
 A un cittadino che non crede nella giustizia – G. C. Caselli  
 La legge nel pensiero greco: dalle origini ad Aristotele – J. De Romilly  
 I malati terminali e i loro diritti – P. Cendon  
 L'animale donna – D. Morris  
 Senza fili: a 360° nel mondo del wireless – L. Sorge  
 La saggezza del Sutra del Loto – D. Ikeda  
 Storia delle donne filosofe – G. Menage  
 I dieci comandamenti nel XXI secolo – F. Savater  
 Caro professor Einstein: il genio della fisica risponde ai bambini

– a cura di A. Calaprice  
 Liberi da OGM: la sfida per un mondo sostenibile – Independent Science Panel  
 50 cose da fare con il PC – K. MacRae  
 Autocad 2006: guida all'uso – E. Pruneri  
 Microsoft Windows xp Service Pack 2: corso rapido  
 Storia illustrata del Terzo Reich – W. Benz  
 Alessandra e Lucrezia: destini femminili nella Firenze del Quattrocento – A. Bianchini  
 La dittatura argentina (1976-1983) – M. Novaro  
 Voci da Kabul, voci da Baghdad: ora parla la gente – A. Nivat  
 Ingannati e traditi: lettere dal fronte [Iraq] – M. Moore  
 Strada bianca per i monti del cielo: vagabondo sulla Via della Seta – M. Biondi  
 Torino è casa mia – G. Culicchia  
 I segreti di Roma: storie, luoghi e personaggi di una capitale – C. Augias  
 Gabriele Salvatores – L. Malavasi  
 Brother Ray: l'autobiografia – R. Charles  
 Musée d'Orsay: Parigi – a cura di S. Bartolena  
 Con gli occhi di Bregovic – A. Gaudino  
 Educazione sessuale delle persone disabili: guida per genitori & operatori – G. Castelli  
 Conosci il mio amico Parky?: seguimi: ti aiuterò a conoscerlo in modo serio e divertente – P. P. Bardino  
 Perché mentiamo con gli occhi e ci vergognamo con i piedi? – A. Pease  
 Avrò un bambino: prepararsi al parto con serenità e consapevolezza – I. Albrecht-Engel  
 Saper dormire – D. Teszner  
 Ricette ricche di proteine vegetali – M. de Saint Clair  
 Découpage: pittura e cucito per decorare la casa – F. Besso  
 Cucina ebraica dal mondo – J. Rundo

## SEZIONE AUDIOVISIVI

### CD MUSICALI

Rotary club of Malindi – R. Vecchioni

Franz Ferdinand – Franz Ferdinand  
 The Soul sessions – J. Stone  
 Hail to the thief - Radiohead

### DVD

Segreti di stato – di P. Benvenuti  
 Il maratoneta – J. Schlesinger  
 Vajont – di R. Martinelli  
 Il dittatore dello stato libero di Bananas – di W. Allen  
 Le invasioni barbariche – di D. Arcand  
 Le mie canzoni – di Vasco Rossi (libro + dvd)  
 Questa sera si recita Molière (libro + dvd) – di P. Rossi

## ...E PER I RAGAZZI...

Lettere di una sorella maggiore "Cosa me ne faccio di un neonato?" – R. Klein  
 Stasera tutte a dormire da me!: ore 20.00 pigiama party – C. Hopkins  
 Jessi e la baby-sitter incapace – A. M. Martin  
 Il folletto Bambilla e le calze di Botticino – R. Piumini  
 I re del mondo, ovvero, La Corona ferrea rubata – R. Piumini  
 Verso il paradiso: parlare di AIDS per combatterlo – D. Ellis  
 Barzellette: super-top-compilation n. 5 – G. Stilton  
 Capitan Mutanda contro il Principe delle Caccole parte 2 – D. Pilkey  
 Docteur Mystère n. 2 : la guerra dei mondi – A. Castelli  
 Le partite non le risolvono sempre i fuori classe – P. Colombo  
 La Resistenza spiegata a mia figlia – A. Cavaglian

## ...e i TEEN-AGERS

Bonsai – C. Nostlinger  
 Sarò la tua ombra: l'amicizia è un trucco? – D. Luciani  
 Il chiodo fisso – M. Burgess  
 Breaktime – A. Chambers  
 Chris prima della guerra – P. Rossi  
 Artemis Fowl, l'inganno di Opal – E. Colfer  
 Il nuovo re – H. Brennan

# TURNI DI GUARDIA FARMACEUTICA NOVEMBRE 2005

**A.G.E.S. S.P.A.**

**GUARDIA FARMACEUTICA DALLE ORE 8.30 ALLE ORE 8.30 DEL GIORNO SUCCESSIVO**

GIORNO	FARMACIA	SEDE (INDIRIZZO - TELEFONO - FAX)
martedì 01-nov-2005	S. MARTINO	Via Coti Zelati, 35 - 20037 - Paderno Dugnano (MI) Tel. 02 - 9182189 - Fax 02 - 9182189
mercoledì 02-nov-2005	CENTRALE	Via Garibaldi, 3 - 20030 - Senago (MI) - Tel. 02 - 99058256 - Fax 02 - 99058256
giovedì 03-nov-2005	COMUNALE N. 1	Via Italia, 94 - 20037 - Paderno Dugnano (MI) - Tel. 02 - 9182165 - Fax 02 - 9182165
venerdì 04-nov-2005	S. ANDREA	Via Tripoli, 86 - 20037 - Paderno Dugnano (MI) Tel. 02 - 9181153 - Fax 02 - 91081312
sabato 05-nov-2005	COMUNALE N. 1	Via Volta, 230 - 20030 - Senago (MI) - Tel. 02 - 99056089 - Fax 02 - 99056089
domenica 06-nov-2005	CALDERARA	Via Riboldi, 163 - 20037 - Paderno Dugnano (MI) Tel. 02 - 9181733 - Fax 02 - 9181733
lunedì 07-nov-2005	COMUNALE N. 2	Via M.te Sabotino, 28 - 20037 - Paderno Dugnano (MI) Tel. 02 - 9182251 - Fax 02 - 9182251
martedì 08-nov-2005	S. TERESA	Via Reali, 45 - 20037 - Paderno Dugnano (MI) - Tel. 02 - 9182089 - Fax 02 - 99047199
mercoledì 09-nov-2005	COMUNALE N. 2	Via Repubblica, 10 - 20030 - Senago (MI) - Tel. 02 - 9988280 - Fax 02 - 9988280
giovedì 10-nov-2005	VIANI	Via Gramsci, 168 - 20037 - Paderno Dugnano (MI) Tel. 02 - 91080372 - Fax 02 - 91080372
venerdì 11-nov-2005	COMUNALE N. 3	Via Roma, 34/B - 20037 - Paderno Dugnano (MI) Tel. 02 - 9181362 - Fax 02 - 9181362
sabato 12-nov-2005	GAGGIOLO	Via F.lli Rosselli, 14 - 20030 - Senago (MI) - Tel. 02 - 9986686 - Fax 02 - 9986686
domenica 13-nov-2005	S. ANNA	Via Roma, 101 - 20037 - Paderno Dugnano (MI) - Tel. 02 - 9181170 - Fax 02 - 9181170
lunedì 14-nov-2005	COMUNALE N. 4	c/o Carrefour - SS 35 dei Giovi - Serviane - 20037 - Paderno Dugnano (MI) Tel. 02 - 99045404 - Fax 02 - 99045404
martedì 15-nov-2005	CENTRALE	Via Buozzi, 1 - 20037 - Paderno Dugnano (MI) - Tel. 02 - 9181007 - Fax 02 - 91081235
mercoledì 16-nov-2005	S. MARTINO	Via Coti Zelati, 35 - 20037 - Paderno Dugnano (MI) Tel. 02 - 9182189 - Fax 02 - 9182189
giovedì 17-nov-2005	CENTRALE	Via Garibaldi, 3 - 20030 - Senago (MI) - Tel. 02 - 99058256 - Fax 02 - 99058256
venerdì 18-nov-2005	COMUNALE N. 1	Via Italia, 94 - 20037 - Paderno Dugnano (MI) - Tel. 02 - 9182165 - Fax 02 - 9182165
sabato 19-nov-2005	S. ANDREA	Via Tripoli, 86 - 20037 - Paderno Dugnano (MI) - Tel. 02 - 9181153 - Fax 02 - 91081312
domenica 20-nov-2005	COMUNALE N. 1	Via Volta, 230 - 20030 - Senago (MI) - Tel. 02 - 99056089 - Fax 02 - 99056089
lunedì 21-nov-2005	CALDERARA	Via Riboldi, 163 - 20037 - Paderno Dugnano (MI) - Tel. 02 - 9181733 - Fax 02 - 9181733
martedì 22-nov-2005	COMUNALE N. 2	Via M.te Sabotino, 28 - 20037 - Paderno Dugnano (MI) Tel. 02 - 9182251 - Fax 02 - 9182251
mercoledì 23-nov-2005	S. TERESA	Via Reali, 45 - 20037 - Paderno Dugnano (MI) - Tel. 02 - 9182089 - Fax 02 - 99047199
giovedì 24-nov-2005	COMUNALE N. 2	Via Repubblica, 10 - 20030 - Senago (MI) - Tel. 02 - 9988280 - Fax 02 - 9988280
venerdì 25-nov-2005	VIANI	Via Gramsci, 168 - 20037 - Paderno Dugnano (MI) Tel. 02 - 91080372 - Fax 02 - 91080372
sabato 26-nov-2005	COMUNALE N. 3	Via Roma, 34/B - 20037 - Paderno Dugnano (MI) - Tel. 02 - 9181362 - Fax 02 - 9181362
domenica 27-nov-2005	GAGGIOLO	Via F.lli Rosselli, 1 - 20037 - Paderno Dugnano (MI) Tel. 02 - 9181170 - Fax 02 - 9181170
martedì 29-nov-2005	COMUNALE N. 4	c/o Carrefour - SS 35 dei Giovi - Serviane - 20037 - Paderno Dugnano (MI) Tel. 02 - 99045404 - Fax 02 - 99045404
mercoledì 30-nov-2005	CENTRALE	Via Buozzi, 1 - 20037 - Paderno Dugnano (MI) - Tel. 02 - 9181007 - Fax 02 - 91081235

## FARMACIE IN INTERNET

**TUTTI I TURNI DELLE FARMACIE COMUNALI SONO CONSULTABILI IN INTERNET ALL'INDIRIZZO [WWW.AGESERVIZI.IT](http://WWW.AGESERVIZI.IT).  
SUL SITO È POSSIBILE, CLICCANDO NELL'APPOSITO RIQUADRO CHE CONSENTE DI SCEGLIERE UNA DATA,  
CONOSCERE IN ANTICIPO LE FARMACIE CHE SARANNO DI TURNO IN UN DETERMINATO GIORNO.**

# Ragazzi al Centro



## CARCATRÀ

via Saraggiolo, 60  
Paderno Dugnano (Calderara)  
Info: 02/9103086

Età: 6 - 10 anni  
da lunedì a venerdì dalle 16.30 alle 19.00

### Calendario:

LUNEDÌ: lab. "I Colori del Carnevale" 1° e 2° elem.  
MARTEDÌ: spazio gioco  
MERCOLEDÌ: lab. "Costruttori da Artisti" 3°, 4° e 5° elem.  
GIOVEDÌ: lab. "Delirio di Suoni" per tutte le classi  
VENERDÌ: spazio gioco

Gli educatori  
Silvia, Valeria, Eleonora e Massimo



**PRONTI-VIA!**

## DI NUOVO INSIEME AL "CIAORAGAZZI"

Si riparte!

Non per le vacanze che sono ormai lontane,  
ma per un nuovo anno insieme al "ciaoragazzi",  
che il 3 ottobre ha riaperto i battenti...  
...in realtà si tratta di una saracinesca...  
che ne dici di colorarla insieme?!?....

Una simpatica festa ha accolto i ragazzi  
e le ragazze e poi ... musica, giochi, balli e una bella merenda.

I soliti ingredienti dirà qualcuno...

Certo, ma ogni volta si combinano in tante forme diverse  
perché gli ingredienti fondamentali cambiano ogni anno.

Sono i tanti ragazzi che ci vengono a trovare  
e che con la loro allegria, le loro idee e la voglia di stare insieme  
rendono il centro sempre nuovo e più bello.

Alcuni "primini" li abbiamo incontrati  
durante il progetto accoglienza della scuola media Croci,  
altri contiamo di vederli presto al centro.

I laboratori previsti sono tanti: mosaico, creta,  
scultura, gioielli, scobydoo etc etc.

Non mancheranno giochi di movimento in palestra (il lunedì),  
nel nostro cortile (calcio, pallacanestro e pallavolo)  
e nel salone del centro (ping pong e calceffo).

E poi la musica e qualche ballo  
(hai imparato qualche nuovo passo quest'estate...?).

Affronteremo insieme il tema del "Coraggio",  
attraverso la testimonianza di persone coraggiose  
(ti piace l'idea di un nuovo giornalino?),  
e qualche avventura nella natura e nella grande metropoli,  
alla scoperta del nostro territorio e di qualche luogo di lavoro.

Che dire ancora? Ti aspettiamo!

Gli educatori

Beppe, Mirella, Francesca



## CIAORAGAZZI

via Marzaghi 10  
Paderno Dugnano (Calderara)  
Info: 02/9102127

Età: 11-14 anni  
da lunedì a venerdì dalle 14.30 alle 18.15.

### Calendario:

LUNEDÌ: Giochi in palestra  
MARTEDÌ: Laboratori e libera aggregazione  
MERCOLEDÌ: Spazio giochi e musica  
GIOVEDÌ: Cinema e libera aggregazione  
VENERDÌ: "Malandarini"

Gli educatori  
Beppe, Mirella, Francesco



## CONTROMANO

Via Ugo La Malfa 5/B  
(vicino alla scuola Gramsci) Paderno D.  
Info: 02/9153074

Età: 14 - 25 anni  
Lunedì, mercoledì e giovedì 16.00 - 19.00;  
martedì 20.30 - 23.30  
venerdì 16.00 - 23.30

Gli educatori  
Matteo, Ciria, Diego, Laura.

